



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

47-е пленарное заседание
Четверг, 7 ноября 2013 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Ханифф (Малайзия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункты 29 и 123 повестки дня (продолжение)

Доклад Совета Безопасности

Доклад Совета Безопасности (A/68/2)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Джону Эшу за организацию сегодняшних прений. Наша делегация полностью поддерживает личное участие Председателя и ту энергию, с которой он стремится способствовать реализации повестки дня в области реформирования Организации Объединенных Наций, главной приоритетной задачей которой является модернизация Совета Безопасности.

Вначале я хотел бы остановиться на ежегодном докладе Совета Безопасности (A/68/2). Мы благодарим Постоянного представителя Китая за представление этого документа и делегацию

Соединенных Штатов Америки за подготовку введения к нему. Предварительно изучив доклад за этот год, я хотел бы высказать всего несколько соображений. Насколько мы понимаем, в ходе сегодняшних прений будет уделяться меньше внимания подробному комментированию доклада, чем он того заслуживает.

Прежде всего, мы отмечаем дальнейшее улучшение качественного уровня ежегодного доклада Совета. В то же время мы разделяем мнение о том, что по-прежнему существуют возможности для улучшения его компонентов, касающихся прогнозирования и анализа. Наша делегация также поддерживает идею о том, что будущие доклады Совета должны содержать резюме мнений, высказанных государствами, не являющимися членами этого органа, в ходе его открытых прений.

Украина, принимая активное участие в предоставлении воинских и полицейских контингентов, приветствует тот факт, что деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира по-прежнему занимает важное место в повестке дня Совета Безопасности. В этом контексте, как оказалось, тематические открытые прения играют важную роль в поддержании позитивной динамики. Мы призываем Совет продолжать расширение своей информационно-пропагандистской деятельности

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



и обеспечить странам, предоставляющим войска, более весомую роль в процессах принятия решений в этой области.

Украина поддерживает дальнейшее расширение тематической направленности повестки дня Совета. К наиболее важным и перспективным тенденциям, которые еще не рассматривались Советом, по мнению многих делегаций, относятся такие вопросы, как устойчивое энергоснабжение и безопасность водных ресурсов, которые имеют ключевое значение для большей части государств — членов Организации Объединенных Наций, в частности для малых островных развивающихся государств, государств, не имеющих выхода к морю, и наименее развитых государств.

Украина приветствует укрепление в течение отчетного периода сотрудничества между Советом Безопасности и региональными и субрегиональными организациями. Моя страна преисполнена решимости развивать такие важные партнерства и в настоящее время вносит вклад в эти усилия, в том числе, занимая в настоящее время пост Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), крупнейшей региональной организации мира. В связи с этим я хотел бы напомнить предложения, изложенные в ходе брифинга в Совете Безопасности министра иностранных дел Украины г-на Леонида Кожары, который выступал в своем качестве действующего Председателя ОБСЕ, проведенного в мае 2013 года (см. S/PV. 6961).

Украина твердо поддерживает участие Совета Безопасности в предотвращении конфликтов и в посредничестве, так как моя страна считает эти усилия незаменимыми элементами инструментария Совета. Предотвращение конфликтов и посредничество играли важнейшую роль в ходе единственного срока членства Украины в Совете в качестве независимого государства в 2000–2001 годах, и они будут по-прежнему играть такую же роль в том случае, если мы будем избраны в члены Совета в период 2016–2017 годов.

Позвольте мне теперь перейти к вопросу о реформе Совета Безопасности. Украина поддерживает любые шаги, будь то процедурного характера или по существу проблемы, которые способны привести к уже давно ожидаемому прогрессу на этом направлении. Именно в таком контексте

мы одобряем решение Председателя Генеральной Ассамблеи вновь назначить на пост Председателя межправительственных переговоров посла Танина и сформировать консультативную группу по данному вопросу.

Что же касается национального подхода самой Украины, то позвольте мне напомнить, что во время своего выступления в этом зале в ходе состоявшихся в сентябре общих прений президент Украины особо указал на то, что мы открыты для обсуждений в рамках продолжающихся межправительственных переговоров, которые мы всецело поддерживаем, любых прогрессивных концепций, вариантов и новых подходов к реформированию Совета Безопасности (см. A/68/PV.5). Согласно вышеупомянутой сводной позиции группы стран, экспортирующих энергоносители и выступающих за охрану окружающей среды, было также подчеркнуто, что любым увеличением непостоянного членского состава Совета должно быть обеспечено расширение представительства Группы восточноевропейских государств за счет предоставления ей по меньшей мере еще одного непостоянного места.

Позвольте мне добавить, что Украина считает оба направления реформы, а именно: расширение членского состава Совета Безопасности и совершенствование методов его работы — делами первоочередной важности. Именно поэтому мы с интересом приняли к сведению недавно внесенное группой пяти постоянных членов Совета предложение относительно права вето. Что же касается расширения членского состава Совета, то мы преисполнены готовности изучить такие пути, которые могли бы привести к как можно более широкому согласию по этому вопросу.

В заключение мне хотелось бы особо отметить желание и готовность нашей делегации способствовать реформаторским усилиям посредством активного и конструктивного взаимодействия в контексте открытого, транспарентного, инклюзивного и всеобъемлющего процесса переговоров.

Г-жа Тан (Сингапур) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Председателя Генеральной Ассамблеи за организацию этих ежегодных прений. Ассамблея обсуждает вопрос о равноправном представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава на протяжении всего своего существования. Тем не менее, реформы

проводятся нечасто. Последнее расширение членского состава Совета произошло в 1965 году. В то время в Организации Объединенных Наций насчитывалось 117 государств-членов; сегодня это число составляет 193. Это означает, что за последние 50 лет численность государств-членов возросла на 65 процентов, в то время как число мест в Совете Безопасности не возросло вообще. Здесь следует особо указать на два последствия такой тенденции.

Во-первых, расширение Совета Безопасности не поспевает за существенным увеличением членского состава Организации Объединенных Наций за последние полвека. Во-вторых, представительство в Совете и его размеры служат отражением ситуации в мире, существовавшей в 1965 году. С тех пор на международной арене произошло множество изменений. За это время мы также стали свидетелями образования десятков новых стран. В глобальной расстановке сил среди государств происходят крупные изменения, а экономическая мощь перемещается из традиционных центров в сторону Бразилии, России, Индии, Китая, Южной Африки и других стран с формирующейся рыночной экономикой.

С 1965 года возникли также новые политические проблемы и новые угрозы безопасности. Совет Безопасности создает новые пути преодоления этих многоплановых угроз. Однако он по-прежнему пытается вести все осложняющуюся шахматную игру все теми же 15 фигурами, которыми он располагал 50 лет назад. Это должно вызывать беспокойство у всех нас в Ассамблее.

Очевидно, что по поводу того, каким образом расширить членский состав Совета Безопасности, в нашей среде существуют разногласия. Но мы можем согласиться с тем принципом, что реформа нужна, и нужна она срочно и действительно. Нам надо ускорить процесс реформ, в том числе увеличение числа мест в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных членов Совета, при этом не распространяя на новых членов право вето. Все участники сегодняшних прений должны также осознавать, что с каждым годом, проходящим без реформы, настоятельная необходимость создания более представительного и эффективного Совета будет только возрастать. Поэтому нам абсолютно необходимо вступить в конструктивный диалог, а не повторять из года в год одни и те же доводы. Сингапур приветствует любые инициативы, содержащие в себе

конструктивные подходы к настоятельной необходимости реформы Совета Безопасности. В этой связи мы принимаем к сведению формирование Председателем консультативной группы по вопросам реформы Совета Безопасности, и нам было бы интересно узнать о этом больше.

Цели расширения представительства в Совете и повышения его эффективности не являются взаимоисключающими. Предыдущее расширение, проведенное в 1965 году, не снизило способность Совета выполнять свои функции. Фактически, расширенный Совет должен быть также и Советом более действенным и эффективным. Те державы, которые либо уже обладают более значимым голосом и представительством в Совете, либо стремятся получить их, должны также взять на себя больше обязанностей в решении глобальных проблем и поддержании международного мира и безопасности. В числе таких обязанностей обеспечение того, чтобы методы работы Совета позволяли ему быть более эффективным, инклюзивным, транспарентным и подотчетным государствам, не являющимся его членами.

Вопрос о методах работы Совета имеет большое значение для малых государств, составляющих большинство Организации Объединенных Наций. Из 193 государств — членов Организации Объединенных Наций 105 являются также членами Форума малых государств. Тем не менее, из 70 государств-членов, никогда не избравшихся членами Совета Безопасности, 50 являются именно малыми государствами. Для многих из нас оказывается все труднее выделять ресурсы, необходимые для того, чтобы заручиться избранием в Совет, поскольку кампании за получение в нем места становятся все более интенсивными и их приходится планировать на многие годы, если не десятилетия, вперед.

В силу своей уязвимости, вызванной их размерами, малые государства сталкиваются с уникальными проблемами. Поэтому важно, чтобы наши взгляды и позиции были представлены в Совете, однако при нынешней системе выполнение обязанностей членом Совета превращается для большинства из нас в возможность, представляющуюся раз в поколение. Многие из нас, вероятно, даже никогда не преуспеют в своих притязаниях на избрание в Совет.

Как бы то ни было, ввиду фундаментальных разногласий реформа членского состава Совета

Безопасности может потребовать значительного периода времени. Это в еще большей мере повышает необходимость усовершенствования методов его работы таким образом, чтобы это пошло на пользу всем государствам-членам, особенно тем в нашей среде, которые редко, если вообще когда-либо, будут работать в Совете. Сингапур постоянно выступает за совершенствование методов работы Совета, причем вне зависимости от других аспектов реформы Совета и без ущерба для них. Наши взгляды по поводу методов работы, в том числе использования права вето, а также доклада Совета Безопасности подробно изложены в нашем заявлении в ходе недавно состоявшихся в Совете Безопасности прений по вопросу о методах его работы (см. S/PV.7052).

Г-н Вайследер (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Коста-Рика благодарит посла Китая, являющегося Председателем Совета Безопасности в ноябре месяце, за представление Генеральной Ассамблеи ежегодного доклада Совета (A/68/2). Мы также благодарим делегацию Соединенных Штатов за ее напряженную работу по составлению введения к докладу и его компиляцию.

Наша делегация, являясь членом Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, придает этим прениям особое значение, поскольку мы считаем, что совершенствование методов работы Совета и поощрение его транспарентности и подотчетности являются непрерывным процессом, в котором должны принимать участие все члены Организации, несмотря на те разногласия, которые могли бы у нас быть по поводу реформы Совета Безопасности.

С одной стороны, наша делегация признает, что в процесс составления и в содержание доклада Совета вносятся определенные улучшения. С другой стороны, мы по-прежнему считаем, что в докладе можно было бы лучше отражать проблемы, оценки и мотивы, которыми руководствовался Совет в своей работе в отчетный период. Таким образом представленный нашему вниманию доклад, как и в предыдущие годы, представляет собой обширный отчет о проделанной в отчетный период работе, в данном случае в период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

Коста-Рика поддерживает идею о том, что в ежегодном докладе Совета Безопасности должна

содержаться высококачественная аналитическая оценка его работы, включая разбор тех случаев, когда Совет бездействовал, а также мнения членов Совета, выраженные ими на момент фактического рассмотрения пунктов повестки дня. В ежегодном докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи по-прежнему отсутствует какой-либо методический или систематический анализ работы Совета, что является симптомом серьезной изолированности этого органа, подтверждающим настоятельную необходимость улучшения его методов работы. Мы также полагаем, что доклад должен готовиться в более аналитическом и интерактивном ключе с учетом как перспектив на будущее, так и прошлого опыта. И при ретроспективном, и при перспективном подходе должен проводиться анализ, выходящий за рамки простого изложения фактов.

Что касается пункта 123 повестки дня о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, Коста-Рика хотела бы заявить о своей заинтересованности и готовности продвигаться вперед в рассмотрении этой весьма актуальной темы. Мы разделяем мнение, высказанное Постоянным представителем Италии от имени группы «Единство в интересах консенсуса» (см. A/68/PV.46), и подтверждаем нашу убежденность в том, что именно здесь, в рамках межправительственных переговоров и при участии 193 государств-членов, следует обсудить и сравнить позиции по вопросу о реформе. Поэтому наша делегация считает, что консультативная группа, недавно созданная Председателем Генеральной Ассамблеи, должна ограничиться представлением консультативных заключений Председателю в ответ на соответствующие просьбы. Коста-Рика твердо привержена осуществлению процесса и осознает важность начала переговоров в обстановке доверия, транспарентности и взаимного уважения.

Реформа Совета Безопасности не будет эффективной, если она будет заключаться лишь в расширении привилегий для одних членов и создании новых постоянных мест для других. Коста-Рика поддерживает незначительное увеличение числа непостоянных членов, благодаря чему будет улучшено представительство регионов мира в Совете, особенно тех из них, которые в настоящее время представлены недостаточно, в частности Латинской Америки и Карибского бассейна и Африки.

Такая стратегия гарантирует, что более широкий круг государств-членов сохранит свою важную надзорную роль и что Совет будет отражать реалии нашего века, а также позволит увеличить долю выборных членов Совета и создаст дополнительные возможности для малых и средних государств быть войти в его состав. Поэтому мы поддерживаем введение принципа переизбрания, который будет гарантировать более частое пребывание в составе Совета государств, которые проявляют наибольшее желание и готовность играть активную роль при урегулировании вопросов, включенных в повестку дня Совета, и одновременно будет содействовать обеспечению подотчетности непостоянных членов. Мы хотели бы напомнить о том, что избрание в Совет — не только привилегия, но и глобальная ответственность.

Реформа Совета Безопасности требует гибкости и всеобщей приверженности духу инклюзивности. Мы вновь заявляем о своей полной готовности участвовать в межправительственных переговорах, а также осуществлять конструктивное и целенаправленное содействие разработке процесса, который позволит нам добиться прогресса в этот момент, являющийся поворотным для будущего нашей Организации.

Г-н Хименес (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу поддержку заявлению, с которым выступил представитель Сент-Китса и Невиса посол Делано Фрэнк Барт от имени Группы открытого состава по реформе Совета Безопасности (Группы "L.69"), которая является наиболее представительной, разнообразной по составу и многочисленной группой, участвующей в этих переговорах (см. A/68/PV.46).

Никарагуа выражает признательность Председателю за созыв этого заседания, которое крайне актуально для процесса межправительственных переговоров о реформах, в которых нуждается Совет Безопасности. Мы полностью согласны с Председателем в том, что реформа Организации Объединенных Наций является важным компонентом наших усилий по укреплению Организации, и мы благодарим его за проведение широких консультаций, призванных инициировать этот процесс. Мы хотели бы отметить инициативность, творческий подход и приверженность, продемонстрированные Председателем в его усилиях по выполнению мандата, предусмотренного Итоговым

документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и другими резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности теми из них, в которых рассматривается вопрос реформы Совета Безопасности.

На протяжении более 20 лет мы обсуждаем реформу и обмениваемся всеми возможными мнениями по этому вопросу. В течение последних пяти лет состоялось девять раундов межправительственных переговоров, в ходе которых государства обсуждали свои позиции. Группа "L.69" ясно и неоднократно обосновывала нашу позицию и ее объективный характер, отражая мнение подавляющего большинства государств-членов. И это факт.

Мы считаем, что, безусловно, настало время всем нам активизировать усилия, направленные на последовательное продвижение вперед этого процесса на более систематизированной основе. В этой связи мы приветствуем инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи о создании консультативной группы, которая окажет ему помощь в подготовке проекта текста для обсуждения в ходе следующего раунда межправительственных переговоров, запланированных на 15 ноября. Он может рассчитывать на нашу всемерную поддержку и сотрудничество. Текст должен отражать пожелания подавляющего большинства членов, призывая к незамедлительному проведению реформ, особенно тех из них, которые касаются расширения членского состава Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов с целью достижения в Совете справедливого равновесия.

При расширении категории постоянных членов следует учитывать необходимость справедливого представительства всех регионов, особенно Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, которым всегда не хватало справедливого представительства в Совете Безопасности. Крайне важно также, чтобы переговоры стали более динамичными, что позволит, согласно предложению Председателя, подготовить сжатый рабочий текст, с тем чтобы достичь конкретных результатов к 2015 году, когда мы будем отмечать семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций.

В заключение мы хотели бы вновь отметить конструктивную и транспарентную роль посла Танина, которую он играет с того момента, когда его обязанности были возложены на него отцом

Мигелем д'Эското Брокманом, Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, осуществляя с тех самых пор профессиональную, справедливую и беспристрастную координацию межправительственного процесса. Мы удовлетворены решением посла Танина продолжать руководить процессом переговоров, принимая во внимание имеющийся у него институциональный опыт и тот факт, что он по-прежнему выполняет функции Председателя межправительственного процесса. Никарагуа вновь заявляет Председателю и послу Танину о своей поддержке реформы Совета Безопасности, а также о нашей доверии к нему как к руководителю и уверенности в его способности руководить процессом.

Г-н Син Сон Хо (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить перед Генеральной Ассамблеей по такому важному пункту повестки дня, как вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы. На данный момент насущной задачей является совершенствование методов работы Совета Безопасности, который несет главную ответственность за обеспечение международного мира и безопасности.

В настоящее время членский состав, повестка дня и методы работы Совета Безопасности не отражают единодушную волю государств — членов Организации Объединенных Наций. Совету Безопасности крайне недостает беспристрастности и демократичности. Такова суровая реальность на сегодняшний день.

Самоуправство и произвол одной сверхдержавы в Совете Безопасности достигли абсурдных масштабов, в результате чего суверенные государства лишены законных прав на мирное использование и освоение космического пространства. Типичным примером в этом плане является незаконная передача Соединенными Штатами этого вопроса Совету Безопасности после того, как в декабре 2012 года Корейская Народно-Демократическая Республика успешно запустила в мирных целях спутник в полном соответствии с нормами и положениями международного права.

В период после основания Организации Объединенных Наций во всем мире спутники запускались неоднократно. Однако никогда ранее вопрос

о запуске спутника какой-либо отдельной страной не выносился на рассмотрение Совета Безопасности. Сегодня нарушается право Корейской Народно-Демократической Республики на мир, безопасность, достоинство и суверенитет. Однако завтра жертвой такого самоуправства и произвола станет какая-нибудь другая страна.

Весьма важно реформировать Совет Безопасности в качестве беспристрастного, объективного и демократичного органа Организации Объединенных Наций с тем, чтобы восстановить доверие к нему и помочь ему выполнять свою главную миссию по поддержанию международного мира и безопасности. С того момента, как этот пункт повестки дня о реформе Совета Безопасности был впервые поднят в Генеральной Ассамблее, прошло 20 лет. Тем не менее, до сих пор не достигнуто никакого прогресса. Это объясняется тем, что рассмотрение вопросов международного мира и безопасности в Совете Безопасности в значительной степени является предметом манипуляций со стороны Соединенных Штатов, которые преследуют свои собственные интересы. Для решения этой проблемы необходимо принять следующие конкретные меры по реформированию Совета Безопасности.

Во-первых, в рамках всех направлений деятельности Совета Безопасности должны неукоснительно соблюдаться принципы беспристрастности, объективности и неизбирательности. Беспристрастность и демократия являются краеугольным камнем работы Совета Безопасности. Если Совет Безопасности и впредь будет прибегать к предвзятой, избирательной и произвольной практике в процессе принятия решений, он никогда не будет пользоваться доверием государств-членов.

Во-вторых, Совет Безопасности должен учитывать потребности и интересы всех государств-членов, применяя новые методы работы на основе принципов объективности, рациональности, неизбирательности и недопущения произвола в рамках процессов составления повестки дня, проведения дискуссий и принятия решений. С одной стороны, крайне важно, чтобы резолюции и решения Совета Безопасности, которые касаются применения силы и введения санкций, вступали в силу только с согласия Генеральной Ассамблеи, поскольку они имеют серьезные последствия для международного мира и безопасности. Для обеспечения этого необходимо создать жесткий механизм.

С другой стороны, работа Совета Безопасности должна служить основой для выполнения Генеральной Ассамблеей всех своих полномочий и функций в полном объеме. Совет не должен вмешиваться в рассмотрение вопросов повестки дня, которые касаются деятельности и функций Генеральной Ассамблеи, включая социально-экономические вопросы и вопросы работы в рамках гуманитарных программ и программ в области развития системы Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, необходимо реформировать нынешнюю структуру Совета Безопасности. Представленность государств — членом Движения неприсоединения и других развивающихся стран следует увеличить, с тем чтобы укрепить доверие к Совету Безопасности и придать его работе более подотчетный характер. В настоящее время увеличение числа постоянных членом Совета Безопасности невозможно по причине серьезных разногласий между отдельными странами и региональными группами. Поэтому единственным жизнеспособным решением проблемы устранения перекосов в нерациональной и несбалансированной структуре Совета Безопасности является, в первую очередь, расширение числа непостоянных членом в Совете Безопасности.

Что касается увеличения числа постоянных членом Совета Безопасности, то делегация Корейской Народно-Демократической Республики вновь подчеркивает свою принципиальную позицию, согласно которой Япония ни при каких обстоятельствах не может претендовать на место постоянного члена Совета Безопасности. Япония по-прежнему отказывается признавать за собой совершение чудовищных военных преступлений против человечности, таких как убийства, грабежи и вторжение в соседние страны, к которым она прибегала в предыдущем столетии, в результате чего она вошла число стран, которым в Уставе Организации Объединенных Наций был присвоен позорный статус — статус враждебного государства.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики полностью убеждена в том, что это пленарное заседание даст реальную возможность уделить должное внимание мнениям государств-членом, а также принять практические меры по реформированию Совета Безопасности.

Г-н Катота (Замбия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за созыв этого заседания Генеральной Ассамблеи по двум важным пунктам повестки дня. Я хотел бы также поблагодарить представителя Китая за представление годового доклада Совета Безопасности (A/68/2). Позвольте мне также поздравить посла Захира Танина с его повторным назначением на должность Председателя межправительственных переговоров и выразить нашу признательность за его работу в ходе предыдущей сессии.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному сегодня от имени Группы африканских государств Постоянным представителем Сьерра-Леоне и Координатором действующего в рамках Африканского союза Комитета десяти глав государств и правительств и касающемуся вопросов реформы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (см. A/68/PV.46).

Замбия хотела бы присоединиться к остальным странам африканского континента в их обращенном к Совету Безопасности призыве провести реформу, благодаря которой он будет отличаться универсальной представленностью. В шахматах, например, важна каждая фигура. Чтобы выиграть, особое внимание необходимо уделять всем фигурам. Поэтому мы считаем, что Африку — одну из фигур в игре — отвергли и уже давно предали забвению. С точки зрения мира и безопасности все государства — вне зависимости от их размера, уровня нищеты или благосостояния — должны находиться на шахматной доске.

Общая позиция Африки хорошо известна и пользуется поддержкой подавляющего большинства государств-членом. Африка не просит чересчур много. Как это закреплено в Эзулвинском консенсусе и Сиртской декларации, призыв Африки неизменен: Африке следует предоставить не менее двух мест в категории постоянных членом, со всеми прерогативами и привилегиями, вытекающими из их постоянного членства, включая право вето, в случае его сохранения, и два дополнительных места в категории непостоянных членом.

Как можно заметить, большинство относящихся к поддержанию международного мира и безопасности вопросов, обсуждаемых в Совете Безопасности, непосредственно касается Африки и так или иначе связано с ней. Поэтому Совет Безопасности

должен быть более демократичным, подотчетным, представительным и всеобъемлющим, с тем чтобы соответствовать реальностям сегодняшнего дня. Расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях уже давно должно было состояться, причем Африка должна занять в нем принадлежащее ей по праву место.

Что касается вопроса о межправительственных переговорах, то, по мнению Замбии, данный процесс необходимо продолжить с целью создания союзов и достижения компромиссов, а также сближения позиций государств-членов и групп, преследующих разные интересы. Для переговоров требуется время; нужно обеспечить им возможность на продолжение. Однако межправительственные переговоры должны проводиться достаточно часто. В противном случае, если переговоры будут проводиться в том же режиме, что и на предыдущей сессии, они могут затянуться, как и предшествующий им процесс Рабочей группы открытого состава.

И последнее, но не менее важное. Мы по-прежнему твердо убеждены в том, что общая позиция Африки до сих пор пользуется самой широкой поддержкой со стороны большинства членов Организации, что позволяет ей сохранить за собой важную роль в процессе реформ.

Г-н Бамрунгфонг (Таиланд) (*говорит по-английски*): В этом году мы отмечаем пятидесятилетие принятия поправки к Уставу Организации Объединенных Наций, благодаря которой в 1965 году стало возможным расширение категории непостоянных членов Совета Безопасности. В настоящее время число государств — членов Организации Объединенных Наций составляет 193. Поэтому реформа Совета Безопасности абсолютно необходима, для того чтобы Совет отражал реальность сегодняшнего дня.

Таиланд безоговорочно поддерживает проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, но, вместе с тем, мы готовы рассмотреть любую идею или предложение, направленные на проведение реальной реформы Совета. Таиланд полагает, что приоритетное внимание следует уделять, среди прочего, улучшению методов работы Совета и расширению его членского состава в целях обеспечения более эффективного, транспарентного и подотчетного Совета, а также для того, чтобы его членский состав лучше отражал реальности нашего

мира в XXI веке. Наша делегация твердо убеждена в том, что любое расширение членского состава должно основываться на принципе справедливой географической представленности. В этой связи мы поддерживаем призыв Африки к обеспечению более адекватной представленности.

Несмотря на все трудности, сложности и деликатные вопросы, Таиланд сохраняет оптимизм в отношении того, что рано или поздно реформа Совета Безопасности будет проведена. В то же время мы остаемся реалистами и прагматиками и готовы рассмотреть все возможные варианты, в том числе возможность расширения обеих категорий членского состава, а также так называемые промежуточные или временные решения, с тем чтобы обеспечить скорейшее проведение реформы. В этой связи мы поддерживаем предложение Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности посла Танина рассмотреть эти промежуточные варианты. К сожалению, в ходе девятого раунда переговоров у нас не было возможности в полном объеме обсудить эти варианты.

Однако идея о том, чтобы ввести новую категорию членства в Совете Безопасности, сама по себе не нова. В 2004 году Генеральной Ассамблее был представлен доклад, подготовленный Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (A/59/565), известный также как доклад Паньярачуна. Среди прочего, в нем предлагались возможные варианты расширения членского состава Совета. Мы считаем, что эти промежуточные варианты заслуживают серьезного рассмотрения в ходе следующего раунда переговоров. Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, приветствовать повторное назначение посла Танина Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Таиланд принимает к сведению учреждение Председателем Генеральной Ассамблеи консультативной группы. Мы хотели бы уточнить мандат и роль этого органа относительно процесса переговоров, который должен проходить по инициативе самих государств-членов. Это позволило бы нам продвигаться вперед на этом направлении. В связи с этим мы считаем, что одно из преимуществ создания консультативной группы заключается в том, что ее работа может стать отправной точкой для проведения следующего раунда переговоров. Таиланд хотел бы, чтобы в процессе реформирования Совета

был достигнут реальный прогресс. В любом случае нам нельзя забывать о том, что к любому достигнутому прогрессу должны привести сами межправительственные переговоры, если мы действительно стремимся обеспечить всеобщее участие и достичь общего согласия среди государств-членов.

Со времени начала в 1992 году процесса реформирования прошло более двадцати лет. Государства-члены должны работать сообща в духе компромисса и применяя гибкий подход, для того чтобы добиться проведения такой реформы, которая была бы приемлема для всех. Мы не должны оставлять это бремя будущим поколениям. Давайте же надеяться на то, что следующий раунд межправительственных переговоров позволит нам открыть новую главу в процессе подлинных переговоров по проведению реформы, необходимой для обеспечения большей представленности, повышения авторитета, легитимности и, прежде всего, эффективности Совета Безопасности.

Г-н Монкада (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Венесуэла присоединяется к заявлению, с которым выступил сегодня утром представитель Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46). Мы также выражаем признательность делегации Китая за представление ежегодного доклада Совета Безопасности за период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года (A/68/2).

Шаги на пути к проведению межправительственных переговоров по вопросу о справедливой представленности и расширении членского состава Совета Безопасности и другим связанным с Советом вопросам, предпринятые после принятия решения 62/557, стали важным достижением в процессе реформирования Совета Безопасности. Мы не можем игнорировать прогресс, достигнутый за последние шесть лет. Венесуэла выражает признательность Председателю межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности послу Танину (Афганистан). Венесуэла готова участвовать в реальных переговорах по существу, в основе которых лежал бы конкретный текст и которые были бы ориентированы на достижение результатов, с тем чтобы добиться проведения серьезной реформы в краткосрочной перспективе.

Вместе с тем, наша делегация признает, что мы вышли на переломный этап в процессе переговоров.

Между странами сохраняются глубинные, укоренившиеся разногласия. Текст резолюции, которым мы руководствуемся в процессе переговоров, слишком длинный, но, прежде всего, нам необходимы рекомендации относительно того, как нам двигаться дальше.

Было бы неправильно игнорировать достигнутый прогресс и начать переговоры с нуля, чтобы повторять те же позиции. Поэтому мы приветствуем своевременное и смелое решение Председателя Генеральной Ассамблеи посла Джона Эша создать группу экспертов, обладающих обширным дипломатическим опытом, с тем чтобы те представили Председателю рекомендации о решении этой важной проблемы, обсуждением которой мы сейчас все занимаемся. Как нам следует продолжить процесс переговоров? Как нам наиболее эффективно подойти к процессу подготовки путем переговоров значимого текста, не ущемляя при этом интересы ни одного государства? Консультативная группа никоим образом не ставит под угрозу беспристрастность Председателя в процессе переговоров. Даже напротив, ее цель состоит в том, чтобы представить Председателю хотя бы одну рекомендацию о том, как ему действовать при максимальном соблюдении принципа беспристрастности при определении оптимального курса действий. Содержание такой рекомендации будет носить не субстантивный, а процедурный характер. Я хотел бы заверить своих коллег в том, что Председатель призван нести ответственность за проведение процесса реформирования Совета Безопасности. Обращение за рекомендациями относительно наилучших способов выполнения этой ответственности является одной из его прерогатив. Венесуэла просит Председателя и впредь предпринимать эти важные усилия. Мы призываем его продолжать движение вперед.

Расширение членского состава Совета Безопасности и реформирование его методов работы должны привести к созданию более демократичного, представительного, подотчетного и эффективного Совета. Процесс реформ должен быть направлен на расширение численного состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. В этом отношении мы также должны удовлетворить законные чаяния африканского континента, на котором находятся 54 страны, и исправить историческую несправедливость, каковой является их недостаточная представленность в Совете. Более четверти

государств — членов Организации составляют страны африканского континента, и почти две трети вопросов повестки дня Совета Безопасности посвящено ситуации в Африке.

В категорию постоянных членов должны быть также включены развивающиеся страны из таких регионов, как Латинская Америка и Карибский бассейн и Азия. Необходимо обеспечить представленность и малых островных развивающихся государств. Применение такого подхода позволило бы удовлетворить законные чаяния народов развивающихся стран и стало бы ответом на призывы устранить дисбалансы в распределении сил в этом органе.

В заключение я хотел бы обратить внимание на один из наиболее важных для Венесуэлы вопросов, который заключается в настоятельной необходимости сделать Совет Безопасности более транспарентным и представительным. В этом контексте мы отвергаем часто применяемую практику проведения закрытых заседаний и неофициальных консультаций, так как такие заседания должны быть исключением из правила о проведении открытых заседаний, как указывается в статье 48 временных правил процедуры Совета. Поэтому Венесуэла настоятельно призывает Совет Безопасности увеличить число открытых заседаний, для того чтобы дать возможность всем государствам-членам внести свой вклад в работу Совета.

Г-н Оч (Монголия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности посла Лю Цзеи, Постоянного представителя Китайской Народной Республики, за представление доклада Совета Безопасности (A/68/2).

Монголия благодарит Совет за чрезвычайно важную работу по выполнению своих обязанностей в области поддержания международного мира и безопасности. За отчетный период Совет Безопасности принял целый ряд эпохальных решений, включая резолюции 2086 (2013), 2098 (2013) и 2100 (2013), в которых признается крайне важная роль операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и излагается новый подход к миротворческим операциям. Мы также приветствуем более частое проведение в Совете открытых прений по вопросам, касающимся поддержания международного мира и безопасности.

Стремление Совета Безопасности к наращиванию взаимодействия с предоставляющими войска странами и Секретариатом, в особенности деятельность Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира, содействовали рассмотрению таких вопросов как сотрудничество между миссиями, а также обеспечение охраны и безопасности миротворческого персонала. Признавая эти позитивные сдвиги, мы хотели бы отметить, что Совету еще предстоит рассмотреть возможные пути дальнейшего совершенствования работы в этой области, в том числе на основе углубления общего понимания политических вопросов и обеспечения более широкого участия предоставляющих войска стран в процессе принятия решений.

Наша делегация хотела бы особо отметить конкретные меры, направленные на совершенствование методов работы Совета Безопасности. В этом отношении Монголия приветствует проведение открытых прений в Совете 26 ноября 2012 года (см. S/PV.6870) и недавнего заседания 29 октября 2013 года (см. S/PV.7052), которые были посвящены обсуждению методов работы Совета, а также улучшению его взаимодействия с другими органами Организации Объединенных Наций, региональными организациями и странами, предоставляющими войска. Мы также приветствуем прогресс в реализации мер, предусмотренных в записке Председателя Совета Безопасности (S/2010/507), и благодарим членов Совета за созыв итоговых закрытых заседаний с участием государств, не являющихся членами Совета.

Что касается реформы Совета Безопасности, то с момента принятия решения 62/557 от 15 сентября 2008 года было проведено девять раундов межправительственных переговоров под руководством посла Захира Танина, которого мы поздравляем с недавним повторным назначением. Наша делегация приветствует решение 67/561, которое предусматривает безотлагательное продолжение межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности в формате неофициальных пленарных заседаний в ходе шестидесять восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем обещание Председателя продвигать вперед процессы в рамках реформы всех главных органов Организации Объединенных Наций в ходе текущей сессии и признательны ему за соответствующие усилия.

Учитывая тот факт, что мы приближаемся к следующему раунду межправительственных переговоров на этой сессии, Монголия хотела бы подтвердить изложенную многими делегациями позицию, согласно которой необходимо выработать четкий и реально выполнимый график работы для скорейшего возобновления межправительственного процесса, который позволил бы перейти к подлинным переговорам по реформе. Поэтому наша делегация надеется, что государства-члены поддержат инициативу Председателя.

Позиция Монголии в отношении реформы Совета Безопасности хорошо известна. Мы последовательно выступаем за расширение членского состава Совета на справедливой и равноправной основе и за увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов при обеспечении надлежащего представительства развивающихся и развитых стран. Монголия вновь заявляет о своей поддержке Японии, Германии и Индии, которые, как считает наша делегация, смогут взять на себя более значительную ответственность за обеспечение международного мира, безопасности и развития. Необходимо также предоставить в реформированном Совете Безопасности места постоянных членов стран Латинской Америки и Африки. Наша позиция относительно расширения членского состава в обеих категориях основана на соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций, касающихся членского состава Совета, и обусловлена современными политическими реалиями, а также принципами справедливости и равенства, предусматривающих более широкое и равноправное представительство развивающихся стран, в особенности стран, не являющихся членами, и недостаточно представленных региональных групп.

Однако расширение состава Совета не является самоцелью. Расширенный Совет Безопасности должен обладать всем необходимым для эффективного и слаженного реагирования на кризисные ситуации и конфликты и потенциалом для принятия решений, в особенности по вопросам, о которых идет речь в главе VII Устава. Мы полагаем, что необходимо вновь тщательно рассмотреть вопрос о праве вето и приложить усилия с тем, чтобы превратить Совет в более демократичный орган.

И наконец, я хотел бы приветствовать решение Председателя включить вопрос о реформировании

главных органов Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, в число приоритетных для него вопросов. Я хотел бы также от имени нашей делегации выразить искреннюю надежду на то, что под Вашим уверенным руководством в ходе текущей сессии будут достигнуты существенные успехи в плане скорейшего реформирования Совета в соответствии с указаниями, данными мировыми лидерами на Всемирном саммите 2005 года.

Г-н Петерсен (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям и поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Джона Эша за созыв этого своевременного заседания. Это свидетельствует о его приверженности делу реформирования Организации Объединенных Наций, что, как он отметил в своей речи по случаю принятия обязанностей в начале нынешнего года, является важным элементом общих усилий по укреплению Организации (см. A/67/PV.87).

Наша делегация также поздравляет посла Захира Танина с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Посол Танин до настоящего времени проводил переговоры безупречно эффективно и беспристрастно. Он может в полной мере рассчитывать на поддержку Дании в контексте нашей работы по продвижению вперед процесса реформирования Совета Безопасности.

Дания по-прежнему твердо привержена всеобъемлющей реформе Совета Безопасности, которая является важным дополнением общей реформы Организации Объединенных Наций. Необходим прогресс, чтобы укрепить авторитет и легитимность Организации в целом. Для этого Совет Безопасности должен отражать реалии существующего и только еще формирующегося международного порядка завтрашнего дня. Конечная цель — реформа, которая носит всеобъемлющий характер и расширяет возможности Совета по выполнению своего мандата в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности должен и впредь играть решающую глобальную роль в деле поощрения мира, безопасности, прав человека и демократии. Чтобы делать это эффективнее, необходимо обеспечить более широкое представительство. Дания

по-прежнему выступает за расширение членского состава Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов, включая развивающиеся и развитые страны в качестве новых постоянных членов. Наша задача состоит в том, чтобы укрепить легитимность, авторитет и эффективность Совета.

Кроме того, необходимо, чтобы малые государства имели возможность участвовать в работе Совета Безопасности и выполнять функции членов Совета. Это также касается усовершенствования методов работы Совета, чтобы обеспечить максимальный уровень транспарентности и взаимодействия с государствами-членами, не выступающими в качестве членов Совета.

Дания по-прежнему привержена продвижению вперед этого процесса. Нас воодушевляет недавняя инициатива Председателя по созданию консультативной группы, состоящей из постоянных представителей. Мы считаем, что эта группа должна выступить с конструктивными и практическими идеями и рекомендациями о путях продвижения этого процесса вперед и таким образом внести ценный вклад в начало предметных межправительственных переговоров.

В скором времени мы будем отмечать семидесятую годовщину учреждения Организации Объединенных Наций и одновременно десятую годовщину Всемирного саммита 2005 года, на котором мировые лидеры поддержали скорейшее проведение реформы Совета Безопасности. Мы считаем, что настало время выполнить наши обещания и обязанности в качестве государств-членов. Реформа является и должна быть одним из высших приоритетов для всех тех, кто привержен делу эффективного международного сотрудничества и принципу многосторонности. Мы считаем, что эта реформа осуществима. Мы будем и далее предоставлять Председателю нашу поддержку и конструктивно участвовать в наших общих усилиях по достижению этой цели.

Г-н Патриота (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Председателю за созыв сегодняшних важных прений в более широком формате Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что под его решительным руководством мы сможем добиться прогресса в обеспечении более представительного, легитимного, эффективного,

действенного, транспарентного и подотчетного Совета Безопасности.

Бразилия присоединяется к заявлениям, сделанным на 46-м заседании Постоянным представителем Японии Послом Мотохидэ Иосикавой от имени Группы четырех и Постоянным представителем Сент-Китса и Невиса Послом Делано Фрэнком Бартом от имени Группы стран "L.69".

Я хотел бы также воспользоваться возможностью, чтобы поблагодарить Постоянного представителя Китая и Председателя Совета Безопасности в ноябре Посла Лю Цзеи за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2) на сегодняшнем утреннем заседании (см. A/68/PV.46).

Менее чем два месяца спустя Вашего назначения на должность приверженность Председателя делу продвижения вперед процесса реформирования Совета Безопасности уже стала очевидной. В этой связи для меня большая честь принимать участие в работе его Консультативной группы, совместно с другими пятью послами. Под руководством Посла Ноэла Синклера, мудрого и опытного заместителя начальника Канцелярии Председателя, мы обязуемся консультировать Председателя о формировании «основы для начала межправительственных переговоров, которая отражает идеи, выдвинутые в ходе переговоров до настоящего времени, а также определяет имеющиеся варианты», как отметил Председатель в своем письме от 22 октября на имя постоянных представителей при Организации Объединенных Наций. Это заявление, наряду с рамками, установленными решением 62/557 и Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), представляет собой фундамент для выполнения этой задачи.

Я хотел бы также приветствовать повторное назначение Посла Захира Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров. В течение последних пяти лет Посол Танин прилагал неустанные усилия по продвижению вперед этого процесса и проявил себя как способный организатор.

Как указано в представленном сегодня утром докладе, работа, проделанная Советом в период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года по ряду вопросов, начиная с ситуации в Сирии и заканчивая проблемами в Африке, и начиная с вопроса защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и

заканчивая управлением несколькими режимами санкций, свидетельствует о серьезных, разнообразных и сложных задачах, стоящих перед Советом Безопасности. Неспособность Совета найти конкретный способ урегулирования тупиковой ситуации в Сирии и суверенное решение одного из государств-членов отказаться от места, на которое оно было избрано, является явным и тревожным напоминанием о необходимости обновления оперативных рамок нашей коллективной безопасности. Мы признательны Председателю за то, что в своей речи по случаю избрания 14 июня он отметил, что без общих усилий по укреплению Организации Объединенных Наций, она рискует потерять свой авторитет (см. A/67/PV.86). Ни один член Организации Объединенных Наций сегодня не сомневается в необходимости безотлагательно провести ее реформу. Сегодняшняя дискуссия предоставляет нам еще одну возможность приступить к устранению дефицита представительности и легитимности, который мешает Совету Безопасности выполнить свою роль.

Чем скорее мы решим нашу задачу, тем эффективнее Совет будет реагировать на сложные международные проблемы сегодняшнего дня. Поэтому многие из нас считают, что 2015 год — это подходящий срок для достижения конкретных результатов. В 2015 году мы будем отмечать семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций и десять лет с момента принятия Итогового документа Всемирного Саммита 2005 года, в котором наши главы государств и правительств единодушно выразили свою поддержку скорейшего проведения реформы Совета Безопасности. Разумеется, после двух десятилетий обсуждений, мы не должны допускать любых попыток искусственно откладывать выполнение этой возложенной на нас задачи. Мы не должны допускать надуманных возражений относительно конкретных сроков в свете четких инструкций, полученных от наших глав государств и правительств в 2005 году.

Бразилия готова внести свой вклад в срочное реформирование Совета Безопасности, уделяя первоочередное внимание существующим вариантам — пяти ключевым пунктам, перечисленным в решении 62/557, которое пользуется поддержкой подавляющего большинства. Давайте напомним себе о том, что в любом демократическом процессе принятия решений консенсус строится на мнении большинства. В качестве хорошей отправной точки

стоило бы отметить, что подавляющее большинство государств-членов поддерживает расширение членского состава в категории как постоянных, так и непостоянных членов.

Потенциал Совета по надлежащему решению задач в области поддержания международного мира и безопасности непосредственно отражается на жизни миллионов людей во всем мире. В этой связи мы должны помнить не только о важности реформирования Совета Безопасности для укрепления межправительственного сотрудничества по вопросам содействия миру и безопасности в XXI веке, но и об интересах общества в целом помимо этих рамок. Сохранение статуса-кво вынуждает нас вступать в противоречие с общей ответственностью в свете возможного системного провала.

Бразилия считает, что сейчас есть все возможности для проведения реформ и их необходимо подкрепить обновленным чувством личной и коллективной ответственности. Мы верим в руководящую роль Председателя, который будет организовывать нашу работу по этому важнейшему для каждой из наших стран и для будущего Организации Объединенных Наций вопросу.

Г-н Хетеши (Венгрия) (*говорит по-английски*): Венгрия согласна с той точкой зрения, что процесс реформирования следует продолжать и активизировать. Поэтому Венгрия тепло приветствует решение повторно назначить Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительство Посла Захира Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров.

Венгрия также поддерживает инициативу о создании консультативной группы Председателя в целях подготовки основы, которая отражает идеи, выдвинутые в ходе переговоров, и определяет имеющиеся у нас варианты. Мы с удовлетворением отмечаем представленные сегодня утром разъяснения относительно роли консультативной группы.

Что касается межправительственных переговоров, то пришло уже время разорвать круг повторяющихся раундов обсуждений, на которых вновь и вновь просто излагаются национальные позиции. Поэтому мы высоко оцениваем инициативу Председателя и настоятельно призываем все страны воспользоваться этой возможностью.

Создание характеризующегося широкой представленностью, действенного и прозрачного Совета Безопасности не только отвечает высшим интересам международного сообщества, но и является нашей общей задачей. В интересах объединения усилий с другими странами в деле поиска путей и средств выхода из сложившегося тупика разрешите мне изложить точку зрения Венгрии.

Во-первых, Совет Безопасности нужно расширить, чтобы его состав лучше отражал нынешнее положение дел. При расширении членского состава Совета Безопасности нам следует руководствоваться принципом справедливого географического представительства всех региональных групп, включая Группу восточноевропейских государств, и учитывать социально-экономические перемены. Таким странам, как Германия, Индия, Япония и Бразилия, которые заявили о своей готовности нести более значительную ответственность, эта возможность должна быть предоставлена.

Во-вторых, расширение членского состава не решает всех проблем, которые сегодня стоят перед Советом Безопасности. Совет должен стать более подотчетным, а его работа должна стать более слаженной и прозрачной, чтобы он мог выполнять свою главную миссию — защищать международный мир и безопасность.

В-третьих, что касается мира и безопасности, то существование миролюбивых, устойчивых и инклюзивных обществ является одной из несомненных предпосылок всеобщего и устойчивого развития, которое, в свою очередь, является фундаментом прочного международного мира и безопасности. Необходимо, чтобы это понимание нашло свое отражение в новых видах более результативного взаимодействия между Советом и другими органами системы Организации Объединенных Наций. Узость мышления и ограниченность мер не приблизят нас к решению многогранных проблем.

В-четвертых, сам мир и характер его проблем претерпели большие изменения. Поэтому Совет и его рабочие методы не могут оставаться неизменными. Одно лишь то, что самый влиятельный международный орган по прошествии 67 лет после его создания все еще пользуется временными правилами процедуры, свидетельствует о том, что возможности для его совершенствования имеются.

Несомненно, что, когда речь заходит о реформе Совета Безопасности, высвечиваются разные национальные и групповые интересы. Но справедливо и то, что все эти интересы являются законными. Вопрос состоит в том, как нам обеспечить адекватный учет всех этих интересов? По скромному мнению Венгрии, это возможно. Мы можем это сделать, если признаем, что бездействие — это не выход. Мы сможем это сделать, если сумеем добиться сбалансированности между национальными интересами, с одной стороны, и международной ответственностью, с другой. И мы сможем это сделать, если сумеем изменить так называемые правила взаимодействия. Печально, что в попытках реформировать Совет Безопасности вместо достижения консенсуса мы пока преуспели лишь в формировании различных лагерей. Игры с нулевым результатом успехов не принесут. Поэтому мы должны начать ориентированные на достижение результатов переговоры на основе конкретного текста, что позволит добиться учета интересов всех сторон.

Венгрия готова без каких-либо предварительных условий продвигаться вперед в рамках межправительственных переговоров.

Что касается доклада Совета Безопасности (A/68/2), то Венгрия рассчитывает получить возможность выступить, когда он будет вновь обсуждаться. Будучи членом Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, Венгрия убеждена в том, что для обсуждения рабочих методов, в том числе доклада Совета, нужно выделить адекватное время. Этот вопрос также заслуживает нашего самого пристального внимания.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Сейчас мы проводим эти важные прения, и мне интересно, о чем мы думаем и что мы знаем. Возможно, одни настроены скептически и считают, что это всего лишь еще одно заседание и что все останется по-прежнему. Возможно, другие впадают в состояние отрешенности, которую мы иногда называем прагматизмом, и считают, что, если мы можем достичь чего-то небольшого, то пусть будет хотя бы это небольшое. Возможно, третьи считают целесообразным продолжать, упражняясь в арифметике, добавлять некоторым, забирать у многих других и не доводить себя до изнеможения, пытаясь добиться существенных перемен, которые

будут не только сложными, но и ненужными в эту эру глобализации.

И наконец, есть и такие, кто считает, что мы обязаны действовать с учетом требований нашего времени и наших обязанностей перед лицом проблем, которые нас объединяют, опираясь на трансформацию парадигмы, которая не только имеет формальный или арифметический характер, но и является исключительно предметной, тесно связана с принципами Устава Организации Объединенных Наций и подлинной многосторонности, выходит за рамки эпохи «холодной войны» и основана не на показателях объема валового внутреннего продукта стран или их военной мощи, а на равенстве всех государств-членов.

При всем глубоком уважении к тем, кто искренне верит в крылатое латинское выражение "*nihil novum sub solis*" — «нет ничего нового под солнцем» — и считает, что все раньше бывшее в судьбе человечества и нашей Организации будет повторяться вновь, разрешите мне напомнить им слова поэта Хулио Кортасара, который, стремясь побороть чувство безнадежности, писал, что сегодня звучит хор голосов, которые говорят: «Нет ничего нового под неоновым светом».

Тем, кто искренне верит, что наши самые широкие горизонты ограничены тем, что практически возможно, я предлагаю задаться вопросом о том, кто и почему определяет то или иное предложение или ту или иную реальность как возможные? В то же время встает вопрос, а кто определяет, что это — невозможно, т.е. невообразимо, невысказано или неприемлемо? Давайте вспомним, что Аушвиц или Хиросима считались невозможными, точно так же, как права женщин, отмена рабства и падение колониализма считались невысказанными и неприемлемыми.

Отвечая тем, кто твердо уверен в том, что международный мир и безопасность можно отстаивать с помощью тех же правил игры и что необходимо лишь увеличить число членов, я хотела бы почтительно отметить, что, когда большее число членов делают одно и то же и одинаково, возникает известное заблуждение, согласно которому в своей совокупности все государства представляют собой сообщество индивидуумов. На практике это будет расширение во имя сохранения статус-кво, который

сегодня, независимо от наших позиций, мы все считаем жестким и отжившим свой век.

Какую еще другую трансцендентальную цель может преследовать Совет Безопасности в рамках предоставленного ему Уставом мандата, кроме как несение главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности, причем не в качестве самоцели, а в интересах обеспечения всем людям возможности жить в условиях, гарантирующих человеческое достоинство, свободу, равенство и соблюдение всех прав человека? Совершенно понятно, что это — суверенная обязанность всех государств. Но это — также и обязанность всех органов нашей Организации, в том числе Совета Безопасности, обязанность, которая лежит на государствах не только применительно к их собственным народам, но и ко всем народам и всем людям на нашей планете.

Именно в контексте прогрессивной универсализации основных прав и многостороннего сотрудничества без какой-либо гегемонии Аргентина терпеливо и целенаправленно проводит работу в направлении создания в интересах всех более демократичного, поистине коллегиального и действенного Совета Безопасности, Совета, который будет выполнять свою работу ответственно и без привилегий, с голосованием и без применения права вето. Мы идем таким путем, потому что верим, что здесь, в Организации Объединенных Наций, на основе обогащающего нас плюрализма и нашего вдохновляющего разнообразия, мы постоянно стремимся положить конец «праву сильного».

Я благодарю Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце посла Лю Цзеи за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2). Я также выражаю признательность делегации Соединенных Штатов за координацию работы по подготовке этого доклада.

Делегация Аргентины присоединяется к заявлению, с которым выступил от имени группы «Единство в интересах консенсуса» (см. A/68/PV.46) представитель Италии.

Мы подтверждаем, что переговоры в Генеральной Ассамблее о реформе Совета Безопасности основываются на конкретных нормах, нацеленных на принятие решения, которое могло бы получить самое широкое политическое признание. Мы согласны также с тем, что эти переговоры должны

охватывать пять основных тем, которые уже были определены, избегая при этом рассмотрения любой из них частичным или изолированным образом. Аргентина наряду с другими членами группы «Единство в интересах консенсуса» хотела бы еще раз подчеркнуть, что мы должны добиваться принятия комплексного решения, соответствующего положениям, которые были единодушно согласованы нами более 20 лет назад. Это отнюдь не означает, что страны должны отказаться от своих национальных позиций, но предполагает, что мы должны учитывать позиции всех государств-членов и стремиться к достижению легитимной договоренности.

Именно поэтому важно, чтобы любая инициатива в отношении реформы Совета Безопасности предусматривала соблюдение принципов транспарентности, доброй воли, взаимного уважения, открытости и инклюзивности. Мы понимаем, что эти переговоры по самой своей природе являются межправительственными и что мы как государства-члены должны проводить их и добиваться необходимых договоренностей.

В этой связи Аргентина разделяет выраженную Постоянным представителем Италии озабоченность в связи с недавним решением о создании консультативной группы. Здесь следует отметить, что консультативная группа как совещательный орган при Председателе Генеральной Ассамблеи не имеет и не может иметь никакой роли в переговорах. Межправительственные переговоры — это единственный форум, имеющий право принимать решения по вопросам существа и по процедурным вопросам, касающимся реформы Совета. Поэтому наша делегация считает недопустимым, чтобы эта консультативная группа занималась подготовкой документа, призванного лечь в основу переговоров, поскольку именно государства, принимающие участие в этих переговорах, должны заниматься подготовкой такого документа. На нашем вчерашнем заседании Председатель Генеральной Ассамблеи поделился с нами этими критериями.

Со времени проведения девятого раунда межправительственных переговоров и предшествующих переговоров в рамках Рабочей группы открытого состава мы пришли к пониманию необходимости незамедлительного проведения обширной реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он вновь стал легитимным и более представительным, демократичным и эффективным. Мы также рассмотрели

пути укрепления регионального измерения его деятельности. Важно, чтобы Африка была должным образом представлена в Совете, что позволило бы исправить историческую несправедливость недопредставленности этого континента в Совете. Увеличение числа мест для африканских стран в Совете в соответствии с критериями, предложенными группой «Единство в интересах консенсуса», пойдет на пользу всем 54 государствам, входящим в Группу африканских государств, и предотвратит сохранение или усугубление неравенства в Совете.

По реформе Совета Безопасности было сделано несколько предложений, но ни одно из них пока не пользуется общей поддержкой. Председатель предложил нам работать над выработкой общей позиции. Аргентина следовала этому курсу в предыдущих дискуссиях. Мы понимаем, что реформы должны отражать статью 2 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которой Организация основана на принципе суверенного равенства всех ее членов.

Наконец, с учетом опыта, приобретенного в ходе этого длительного переговорного процесса, Аргентина готова к поискам новаторских решений, которые позволят обеспечить более демократичную представленность государств, усовершенствовать систему ротации непостоянных членов и пересмотреть методы работы, с тем чтобы Совет стал действительно более транспарентным, интерактивным и инклюзивным.

Аргентина не поддерживает предложение об увеличении числа постоянных членов Совета, поскольку, по нашему мнению, это не обеспечит более активного участия в его работе тех, кто не является его членами сегодня. Наша страна полагает, что всеобъемлющая реформа Совета призвана покончить с привилегиями небольшой группы государств и обеспечить равные права для всех.

Мы готовы рассмотреть промежуточные решения, а это далеко не одно и то же, что временные решения. Мы поднимаем вопрос о необходимости этого не только в рамках нынешних межправительственных переговоров; мы делали это и тогда, когда мы были членами Совета. Сегодня, являясь членом Совета и Председателем Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам, наша страна смогла одобрить

замечания Председателя, содержащиеся в документах S/2013/515 и S/2013/630.

Мы понимаем, что методы работы Совета важны, но мы знаем также, что это один — и только один — аспект реформы. Мы очень сильно отстаем. Мы сознаем, что это сложный и тернистый путь. Давайте постараемся не заходить в тупик вследствие нашей неуверенности, нашего скептицизма, наших особых интересов и нашей неуступчивости. Аргентина готова работать более конструктивно вместе с Председателем, послом Танином и со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций в целях успешного проведения реформы Совета.

Г-н Сарир (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность нынешнему Председателю Совета Безопасности послу Лю Цзеи за подготовку и представление доклада Совета Безопасности (A/68/2) по рассматриваемому пункту повестки дня. Мы благодарим посла Захира Танина, Афганистан, за его настойчивые усилия в ходе прошлой сессии в качестве Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности и поздравляем его с повторным назначением главой этих переговоров.

Шестьдесят восемь лет назад мы заявили о нашей вере в основные права человека, достоинство и добродетель человека, равные права мужчин и женщин, а также больших и малых стран. Мы создали эту Организацию, подтвердив основополагающий принцип равенства всех ее членов. Эта Организация стала лучом надежды во мраке войны и нищеты. Она выступает за мир во всем мире, где каждый человек, независимо от расы, класса или вероисповедания, мог надеяться на то, чтобы быть услышанным, а международное сотрудничество могло обеспечить свободу от нужды и свободу от страха.

Тем не менее сегодня самая серьезная задача Организации состоит в том, чтобы сохранять свое значение, но не потому, что ее цели и задачи перестали быть актуальными, а потому, что расстановка сил в системе управления Организацией Объединенных Наций не отражает факта расширения ее членского состава и реалий мира, в котором мы живем сегодня.

Начиная с 1979 года Мальдивские Острова активно призывают к реформе Совета Безопасности. Как и другие государства-члены, Мальдивы считают, что всеобъемлющая реформа Совета Безопасности и расширение его членского состава важны для преобразования Совета Безопасности в демократический по своему составу, эффективный директивный и подотчетный всем членам Организации орган. Мы считаем, что реформа Совета должна отражать современные глобальные политические тенденции и что эти решения должны отражать коллективную волю всех государств-членов.

Реформа должна не только базироваться на современных реалиях, но и принимать во внимание результаты решений Совета. Преобразование Совета в более представительный и сбалансированный орган, а его работу в более эффективную и транспарентную, особенно в отношении его процесса принятия решений, чрезвычайно важно для адаптации Организации Объединенных Наций к глобальным реалиям двадцать первого века. Этот процесс должен осуществляться в строгом соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Мальдивские Острова считают, что расширение членского состава Совета Безопасности необходимо осуществлять в отношении как развитых, так и развивающихся стран, включая малые государства, и при участии всех стран, с тем чтобы состав Совета отражал многообразие членского состава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что такое расширение членского состава должно включать Японию и Индию в качестве постоянных членов. Географическое представительство само по себе не должно быть решающим фактором при предоставлении места постоянного члена в Совете. Другие соображения, такие, как способность страны вносить вклад в поддержание международного мира и безопасности и ее приверженность делу поощрения и защиты прав человека и демократии, должны также учитываться.

Одновременно, но отдельно от прений по вопросу о долгосрочной реформе Совета Безопасности, следует отметить, что нынешнее функционирование Совета и его методы работы являются для Мальдивских Островов ключевыми аспектами. Являясь членом межрегиональной группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, Мальдивские Острова твердо

убеждены в том, что три эти аспекта являются ключевыми моментами, которые должны быть отражены в работе Совета и его взаимоотношениях с Генеральной Ассамблеей в настоящее время.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Совет Безопасности действует от имени всех государств-членов. Члены обязаны принимать и выполнять решения Совета. Поэтому просьба государств-членов о том, чтобы их информировали и, по мере возможности, привлекали к процессу принятия решений, является законной. Каждое государство-член имеет такое право и обязанность, что порождает больше доверие к Совету и больше ответственности за его решения. Кроме того, Совет, несомненно, выигрывает от использования широкого спектра идей и поддержки государств-членов.

Мы рады отметить, что за отчетный период Совет стремился проводить больше открытых и итоговых заседаний для того, чтобы повысить свою транспарентность. Мы также с удовлетворением отмечаем ежемесячные брифинги председателей Совета о его работе. Тем не менее, мы просим как членов, так и нечленов Совета, критически и активно проанализировать его работу за месяц в ходе итогового заседания. Мы также просим устранить неравенство между постоянными и непостоянными членами. По-прежнему большим недостатком является то, что участие в некоторых переговорах и брифингах ограничено лишь постоянными членами.

Мальдивские Острова неизменно полностью привержены этому процессу и призывают к гибкости и самой широкой политической открытости в подходе к переговорам. Мы должны быть едины в продвижении вперед межправительственных переговоров и в поисках приемлемого для всех решения. Мы искренне надеемся, что таким образом будет достигнут консенсус.

Мальдивские Острова твердо верят в принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы твердо выступаем за демократию, верховенство права, равенство и справедливость. Мы верим в цели Организации Объединенных Наций и в то, что сегодня как никогда миру нужна такая Организация. Вместе с тем для того, чтобы оправдать надежды своих государств-членов и каждого гражданина, которого она представляет, и для решения сложных проблем мира, в котором

мы живем, Организация должна принять решительные меры для сохранения своей значимости путем проведения реформ.

Г-н Перкая (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность Председателю за созыв этих важных ежегодных прений по двум взаимосвязанным вопросам, а именно: докладу Совета Безопасности (A/68/2) и реформе Совета Безопасности.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46).

Мы благодарим Постоянного представителя Китая, нынешнего Председателя Совета Безопасности посла Лю Цзеи за представление ежегодного доклада Совета, охватывающего период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

На Совет Безопасности возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности от имени всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому Совет несет ответственность за информирование всех государств-членов о своей работе, решениях и действиях конструктивным, открытым и транспарентным образом. Ежегодный доклад Совета — конструктивное усилие для достижения этой цели. Однако помимо полезной информации и хронологии событий, приведенных в указанном документе, более аналитический доклад, представляющий обоснование решений Совета и объяснения, почему действия Совета были невозможны, расширил бы понимание со стороны широкого круга государств-членов.

Индонезия отмечает позитивные усилия Совета, направленные на то, чтобы сделать его заседания более доступными для широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы также высоко оцениваем его серьезный подход к устранению многочисленных вызовов международному миру и безопасности. Однако бездействие Совета по некоторым вопросам угрожает региональному и глобальному миру и нормам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, в международном праве и международном гуманитарном праве.

В этой связи безотлагательно необходимо, чтобы Совет справедливо подошел к вопросу о Палестине. Мы искренне надеемся, что Совет может занять исторически верную позицию и обеспечить

реализацию законных и неотъемлемых прав и устремлений палестинского народа. Конфликт в Сирии, с его постоянным кровопролитием, является еще одной крайне серьезной ситуацией, которая ждет немедленных действий Совета. Индонезия вновь повторяет свой призыв к немедленному прекращению всех актов насилия всеми сторонами, к обеспечению беспристрастного и эффективного оказания помощи тем, кто в ней остро нуждается, и к продвижению вперед всеобъемлющего политического процесса, учитывающего чаяния всего сирийского народа.

В соответствии с призывом мировых лидеров в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) скорейшая реформа Совета Безопасности — это важнейший элемент общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций для того, чтобы сделать Совет более представительным, эффективным и транспарентным и, таким образом, повысить его эффективность и легитимность, а также способствовать выполнению его решений. Индонезия полностью поддерживает коллективные усилия по скорейшей реализации этой благородной цели. Именно поэтому мы также выступаем за скорейшее проведение сегодня ежегодных прений.

Моя делегация приветствует повторное назначение Его Превосходительства посла Захира Танина Председателем межправительственных переговоров. Мы надеемся, что под его умелым руководством при поддержке политической воли всех стран мы сможем добиться прогресса по жизненно важным вопросам, по которым пока не удалось достичь согласия.

Индонезия отмечает решение Председателя предложить шести постоянным представителям войти в состав консультативной группы. Хотя мы видим основания для учреждения этой группы в контексте внесения позитивного вклада в данный процесс, чрезвычайно важно обеспечить, чтобы характер межправительственных переговоров как процесса, движущей силой которого являются государства-члены, соблюдался и поддерживался. Это также означает, что принципы инклюзивности, транспарентности и самой широкой поддержки находятся в центре любых инициатив, которые могут затронуть ход переговоров. Индонезия подчеркивает, что голос каждого государства в равной мере важен во всех вопросах, касающихся реформы

Совета. Необходимо, чтобы все позиции государств-членов, а не только групп, были отражены в любом тексте, выступающем в качестве основы для переговоров.

Выдвигаемая Индонезией концепция реформы Совета уже неоднократно упоминалась. Мы подчеркиваем, что для того, чтобы лучше отражать реальность сегодняшнего дня, Совет должен быть более эффективным, подотчетным, демократичным и лучше отражать многообразие мира. В стремлении к реформе мы должны сохранить целостность решения 62/557, принятого на основе консенсуса, обеспечив, чтобы реформа была всеобъемлющей. Следует избегать любых подходов, которые рассматривают только отдельные моменты из пяти ключевых вопросов. Мы вновь заявляем, что реформа должна опираться на подлинный консенсус или, по крайней мере, на самую широкую политическую поддержку, значительно превышающую большинство в две трети голосов.

Несмотря на исключительную важность дискуссий в ходе шестьдесят седьмой сессии, они не приблизили нас к единой позиции. Разногласия в отношении членского состава, категорий, численного состава и права вето по-прежнему сохраняются. В этой связи Индонезия также считает своевременным рассмотрение предложения посла Танина о дальнейшем обсуждении смешанных моделей, которые могут стать умеренной позицией, благодаря которой мы сможем продвинуться вперед.

В заключение я хотел бы подчеркнуть приверженность Индонезии делу дальнейшего тесного сотрудничества со всеми государствами-членами для проведения реальной реформы Совета.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Мы выражаем особую признательность Председателю за проведение этого заседания с целью обсуждения пункта 29 повестки дня, касающегося ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2), и пункта 123 повестки дня, касающегося реформы Совета Безопасности. Мы также благодарны представителю Китая в его качестве Председателя Совета Безопасности за представление ежегодного доклада Совета, а Председателю Ассамблеи — за его личное участие в обеспечении прогресса в отношении реформы Совета Безопасности на шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи.

Нигерия сохраняет приверженность цели проведения открытой для участия всех, всесторонней и целостной реформы Совета Безопасности в плане его численного состава, охвата деятельности и представительства. Несмотря на самые лучшие намерения, проведение реформы Совета в 1965 году привело к тому, что возможности участия в его работе лишилось большинство нынешних государств — членов Организации Объединенных Наций. Собственно говоря, в то время речь шла лишь о расширении членского состава в категории непостоянных членов Совета. Стимулом к активному участию Нигерии в процессе межправительственных переговоров является стремление к нахождению эффективных путей решения этих вопросов.

Приветствуя учреждение консультативной группы, которая будет помогать Председателю советом в этом крайне важном вопросе, мы также хотели бы отметить, что эта группа не должна становиться истиной в последней инстанции или подменять межправительственные переговоры, которые, судя по их названию, носят межправительственный характер и санкционированы государствами-членами. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии под руководством Председателя Эша будет достигнут существенный прогресс. Мы считаем, что настало время для достижения конкретных результатов в отношении тех элементов, по которым в результате переговоров сформировался консенсус. Необходимость этого еще больше подчеркивает тот факт, что большинство государств-членов настоятельно требуют своевременной реформы Совета Безопасности в соответствии с целями, определенными в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и в Декларации тысячелетия 2000 года (резолюция 55/2).

Убедительным примером отсутствия справедливости в Совете Безопасности является нынешняя недопредставленность Африки. Регион, в котором находятся 54 государства — члена Организации Объединенных Наций, остается недопредставленным в категории постоянных членов Совета. Аналогичное положение дел наблюдается и в категории непостоянных членов, где Африка имеет всего три места. Любое предложение, которое направлено на то, чтобы поставить на карту законное требование Африки о представленности в категории постоянных членов, не будет отвечать ни ожиданиям мирового сообщества, ни, собственно говоря,

устремлениям Африки. Вопросу включения таких других регионов, как Латинская Америка и Карибский бассейн, Азия и малые островные развивающиеся государства, которые сегодня также недопредставлены в каждой категории членов, необходимо в равной степени уделить заслуженное внимание. Поэтому мы поддерживаем всеобъемлющую реформу обеих категорий с учетом современных международных реалий.

В нашем качестве заинтересованных сторон, мы призваны приложить коллективные усилия и стремиться к преодолению очевидных пробелов, возникших в результате наших несопадающих взглядов. Переговорный процесс должен оставаться открытым, транспарентным, всеобъемлющим, и он должен проходить в духе гибкости, который содействовал бы выработке компромиссного решения. В этой связи преобладающее число государств-членов, включая Нигерию, придерживаются мнения и позиции в пользу расширения категорий постоянных и непостоянных членов Совета.

Реформа методов работы Совета является еще одной сферой, которая требует внимания, особенно в плане транспарентности и подотчетности. На этапе подготовки необходимой информации по этому вопросу с особым вниманием необходимо отнестись к аспекту деятельности в рамках принципов добрососедства, и особенно в том, что касается уважения независимости и суверенитета всех государств-членов в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и действующими нормами международного права. Мы высоко оцениваем усилия в этом направлении, но считаем, что имеются неиспользованные резервы для совершенствования. Аналогичным образом, мы поддерживаем необходимость укрепления отношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава.

Мы полностью убеждены в том, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями должно быть постоянным и динамичным процессом, чтобы такое сотрудничество приносило пользу делу поддержания международного мира и безопасности. В этой связи мы выступаем за более тесное сотрудничество между Советом мира и безопасности Африканского союза и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава, чтобы более

эффективно принимать и осуществлять стратегические решения.

Я хотел бы заверить все государства-члены в том, что Нигерия будет беречь и охранять мандат, который ей был предоставлен на возвращение в Совет Безопасности, а использовать этот мандат на благо не только Африки, но и всего международного сообщества. Наша деятельность в Совете будет отмечена солидарностью, стремлением к сотрудничеству, приверженностью и готовностью к консультациям. Мы считаем, что благодаря настойчивости и целеустремленности мы все сможем мобилизовать необходимую политическую волю, которая приведет к осуществлению реформы Совета Безопасности. Мы много обсуждали этот вопрос. Настало время претворить наши слова в конкретные дела без всяких колебаний. Все государства-члены искренне заинтересованы в поддержании международного мира и безопасности. И мы призваны оставаться активными участниками этого процесса.

Г-н Спинелли (Греция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за его решение вновь назначить посла Танина Председателем межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Все мы надеемся и верим, что процесс межправительственных переговоров приведет к достижению столь необходимого прорыва, преодолет наконец состояние застоя и принесет долгожданные плодотворные результаты. Моя страна готова к конструктивному сотрудничеству в достижении прогресса в наших общих делах.

Позиция моей страны по вопросу реформы Совета Безопасности уже четко и неоднократно излагалась. Мы выступаем за расширение членского состава Совета в обеих категориях — постоянной и непостоянной, и за совершенствование его методов работы. Мы надеемся, что этой цели можно будет добиться без того, чтобы вопрос о вето стал препятствием на пути достижения прогресса в каждой из основных сфер реформы.

На протяжении последних нескольких лет мы вновь и вновь сталкиваемся с непрекращающимся подтверждением уже известных позиций. Было высказано много противоречивых мнений, все из которых заслуживали внимания, имели свои преимущества и содержали полезные аргументы, которые всегда необходимо учитывать.

Однако этап обсуждения в ходе переговоров продолжался слишком долго. Я уверен в том, что мы все придерживаемся единого мнения, утверждая, что настало время для реальных подвижек в процессе реформирования. Реформа должна стать достигаемой целью. Состоянию тупика должен быть положен конец. Именно с учетом этой настоятельной необходимости мы приветствуем и поддерживаем решение Председателя учредить консультативную группу, с тем чтобы проанализировать идеи, выдвинутые к настоящему моменту в ходе переговоров, и привлечь особое внимание к имеющимся вариантам выбора. На наш взгляд, эта инициатива могла бы действительно создать столь необходимый импульс для преодоления тупика.

В заключение я хотел бы выразить твердую убежденность моей страны в том, что мы сможем достичь конкретного прогресса нынешней сессии. Реформирование Совета Безопасности является сегодня, как никогда ранее, настоятельно необходимым и становится все более необходимым с каждым днем, по мере того, как Совет должен будет решать задачи, связанные с реальным положением дел в мире, развитие которого опередило его за последние 50 лет. Вариант дискредитации его законности и эффективности не рассматривается. Давайте проявим гибкость и прагматизм, преодолеем наши разногласия и выполним эту работу.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Наша делегация приветствует возможность, предоставленную нам в ходе этих совместных прений по годовому докладу Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи (A/68/2) и по вопросу о реформе Совета Безопасности.

В связи с докладом Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, охватывающим период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года, я приветствую заявление Постоянного представителя Китая в его качестве Председателя Совета Безопасности и благодарю делегацию Соединенных Штатов Америки за подготовку введения к докладу.

Испания придает огромное значение эффективному взаимодействию Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Сотрудничество между двумя главными органами Организации Объединенных Наций необходимо улучшать. Поэтому необходимо обеспечить высокий уровень транспарентности в работе Совета и более активное участие всех

государств-членов в работе и решениях Совета, в особенности в отношении вопросов, которые их непосредственно затрагивают. Только таким способом будет укреплен необходимый политический и моральный авторитет Совета Безопасности. Я считаю, что мы идем в правильном направлении, но я призываю государств-членов продолжать адаптацию работы Совета применительно к требованиям международного сообщества, которое становится все более демократичным и динамичным.

Теперь я перехожу к вопросу о реформе Совета Безопасности. Испанская делегация полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Италии от имени группы «Единство в интересах консенсуса» (см. A/68/PV.46), и я хотел бы высказать следующие соображения в своем национальном качестве.

Я хочу выразить признательность от имени Испании за тот интерес, с которым Председатель Генеральной Ассамблеи занимался столь важным пунктом повестки дня Организации Объединенных Наций. Мы исходим из нашей общей убежденности в том, что реформу Совета Безопасности больше нельзя откладывать. Орган, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен адаптироваться к требованиям двадцать первого века, которые разительно отличаются от условий, существовавших в период формирования Организации в 1945 году.

Цели и принципы Организации Объединенных Наций, несомненно, остаются теми же с самого начала существования Организации и до сегодняшнего дня. Однако для их воплощения в жизнь требуется активизация деятельности или реформа ее главных органов, что в случае Совета Безопасности означает, помимо других важных аспектов, расширение членского состава, которое предусматривает более широкое участие членов Организации. Международный мир и безопасность являются сферой всеобщей ответственности, и поэтому все мы, государства-члены, правомерно призваны активизировать наше участие в деятельности, направленной на обеспечение их поддержания.

Процесс, ведущий к реформе Совета Безопасности, должен с точностью соответствовать процедурам, которые Генеральная Ассамблея предусмотрела в целях реализации его правовых аспектов. Вне всякого сомнения, все точки зрения в одинаковой

мере заслуживают уважения. Все мнения необходимо выслушать и принять во внимание, и мы все должны добиваться их сближения, что приведет нас к проведению успешной реформы Совета Безопасности, ибо — и с этим согласятся все члены Совета — не представляется возможным провести просто какую-либо реформу.

Например, нельзя провести реформу, которая не учитывает законные стремления африканских стран в целом иметь более широкое представительство и больший вес в Совете Безопасности. Это один из тех ключевых элементов, которые мы должны иметь возможность обеспечить. Реформа также потерпит неудачу, если при ее проведении не будут приниматься во внимание стремления малых стран иметь возможность увеличить свои шансы на то, чтобы работать в составе Совета. Она будет лишена необходимых законных оснований, если будет осуществляться вопреки воле стран, имеющих большую численность населения и важное международное влияние.

Задача заключается в том, чтобы создать Совет Безопасности, который является более демократичным и всеохватывающим. Эта задача возложена на всех без исключения, и ее реализации должны способствовать Председатель Генеральной Ассамблеи Джон Эш и Председатель межправительственных переговоров посол Захир Танин. Я от всей души приветствую их обоих. Я желаю им всяческих успехов на этом новом этапе и заверяю их в том, что они всегда смогут рассчитывать на то, что Постоянный представитель Испании проявит позитивное отношение к этому процессу.

Наша общая цель должна заключаться в проведении реформы, которая в разумной степени удовлетворит всех членов Организации и которая будет гарантировать, что абсолютно все мы окажемся в выигрыше. В этих целях является необходимым — но недостаточным, — чтобы все мы соблюдали правила, изложенные в решении 62/557.

Теперь я хотел бы упомянуть письмо Председателя Эша от 22 октября, которое служит неоспоримым свидетельством его похвальных усилий по достижению прогресса в проведении реформы Совета. Как заявила в своем письме от 31 октября группа «Единство в интересах консенсуса», его решение, принятое без предварительного уведомления, создать консультативную группу, привело

нас в серьезное замешательство и вызвало озабоченность, потому что мы не поняли сути его целей. Последующие публичные толкования его конечной цели, в добавление к нашему первоначальному замешательству, вызвали серьезную озабоченность. Поэтому мы приветствуем разъяснения, которые сделал для нас Председатель Эш в ходе заседания, которое он согласился провести с группой «Единство в интересах консенсуса» вчера, любезно откликнувшись на нашу просьбу.

Он подтвердил нам чисто консультативный характер механизма поддержки, который он создал для себя в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Он также заверил нас в том, что данная группа не будет играть никакой роли в ведении переговоров и что ее полномочия не заключаются в подготовке какого-либо документа, который будет служить основой для межправительственных переговоров. Иными словами, консультативная группа не будет действовать в обход межправительственных переговоров — по сути, она не сможет этого сделать. Удовлетворившись этим разъяснением, мы будем внимательно следить за работой этой группы.

В завершение своего выступления мне хотелось бы подтвердить, что Генеральная Ассамблея может рассчитывать на Испанию как на страну, делегация которой готова вести переговоры. Считаю, что позиция группы «Единство в интересах консенсуса» наилучшим образом отвечает чаяниям подавляющего большинства членов Организации. По этой причине мы не только поддерживаем обсуждения, но и рассчитываем привлечь на свою сторону многие другие государства-члены.

Место Председателя занимает г-н Хиари (Тунис), заместитель Председателя.

Мы надеемся, что под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи и благодаря неизменному и неоценимому сотрудничеству посла Танина нам удастся способствовать созданию прочной основы для этой сессии, чтобы продвинуться вперед или достичь договоренности, заслуживающей поддержки всех членов Организации. Мы все будем крайне признательны им за это.

Г-н Маопе (Лесото) (говорит по-английски): Я благодарю Председателя за организацию этого важного заседания. Позвольте мне поблагодарить и Постоянного представителя Китая в его качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре за

представление этому органу (см. A/68/PV.46) доклада Совета (A/68/2). Я также благодарю Соединенные Штаты за подготовку выступления к рассматриваемому докладу.

Я присоединяюсь к заявлениям, сделанным на сегодняшнем утреннем заседании постоянными представителями Сьерра-Леоне и Египта от имени, соответственно, Группы африканских государств и Движения неприсоединения. Мне хотелось бы в своем национальном качестве сделать несколько следующих замечаний.

Заслушав презентацию доклада Совета Безопасности о его деятельности в период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года, можно склониться к признанию того, что тот мир, к которому стремились наши предшественники, основавшие 68 лет назад Организацию Объединенных Наций, фактически все еще не стал реальностью. Приобретшие широкие масштабы политическая нестабильность и вооруженные конфликты, как подчеркивается в докладе, по-прежнему способствуют усугублению глобального социально-экономического спада и страданий наших народов. Тем не менее, обнадеживает то, что в отчетный период Совет Безопасности сохранял свою решимость, выполняя предоставленный ему по Уставу Организации Объединенных Наций мандат.

Наша делегация с признательностью отмечает тот факт, что качество ежегодных докладов Совета продолжает улучшаться. Мы можем лишь призвать Совет к дальнейшему повышению, по мере необходимости, качества его будущих ежегодных докладов. Позвольте мне высказать несколько следующих соображений, которые наша делегация считает уместными в этом плане.

Представление Генеральной Ассамблее ежегодных докладов Совета надлежит считать не просто выполнением его уставных обязанностей, но и, что важнее всего, средством предоставления всем государствам-членам платформы для изложения их взглядов относительно того, каким образом Совет мог бы еще более усовершенствовать методы своей работы. По мнению нашей делегации, доклады Совета должны представлять собой не просто перечисление событий, проведенных заседаний и принятых мер за тот или иной отчетный период. Они должны также носить более аналитический характер и давать представление о сложных проблемах и

задачах, встающих перед Советом при выполнении его мандата, равно как и о предлагаемых им способах их преодоления.

Кроме того, мы отмечаем, что в рассматриваемый отчетный период было проведено больше открытых заседаний. Хотя шаг этот и заслуживает одобрения, нас беспокоит то, что в докладе, как представляется, нет подробных разъяснений относительно того влияния, которое это оказало на работу Совета, если таковое имело место вообще. Открытые заседания проводятся не просто ради того, чтобы удовлетворить государства, членами Совета не являющиеся. В докладе надлежит четко и ясно излагать общие мнения участвовавших в таких заседаниях государств, не являющихся его членами, и указывать, в какой степени такие взгляды были полезны в работе Совета.

В качестве одного из способов улучшения взаимодействия с членами Организации Объединенных Наций в целом и другими заинтересованными субъектами мы предлагаем Совету рассмотреть вопрос об использовании других платформ, таких как заседания по формуле Аррии. Они способствуют прозрачности и, тем самым, снятию разногласий между государствами-членами и Советом. Совету Безопасности, который действует от имени всех государств — членом Организации Объединенных Наций, следует обеспечивать, чтобы голоса тех, кого он представляет, были не только услышаны, но и принимались во внимание.

Невозможно переоценить значение выездных миссий Совета. Такие миссии предоставляют членам Совета возможность лично ознакомиться с положением дел на местах в контексте рассматриваемых им ситуаций. Мы призываем Совет продолжать эту практику и увеличивать число таких миссий по мере необходимости. Надеемся, что это будет помогать Совету принимать обоснованные решения.

Мы отмечаем, что в повестке дня Совета по-прежнему преобладают вопросы, касающиеся проблем мира и безопасности в Африке. В связи с этим мы призываем Совет поддерживать, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, более прочные партнерские отношения и более тесное сотрудничество с Африканским союзом. Главенствующая роль Совета в поддержании международного мира и безопасности не подлежит никакому

сомнению. Тем не менее, было бы желательно принять меры с тем, чтобы африканские государства несли более значительную ответственность за реализацию мирных инициатив на своем континенте. Сотрудничество между этими двумя учреждениями должно зиждиться на взаимоуважении и взаимодополняемости. Воспринимать такое партнерство следует в его более широком стратегическом контексте, цель которого в максимальной мере использовать сравнительные преимущества Организации Объединенных Наций и Африканского союза в интересах достижения оптимальных результатов на службе человечеству.

Теперь позвольте мне перейти к вопросу о реформе Совета Безопасности. У нас нет никакого сомнения в том, что личная приверженность Председателя Генеральной Ассамблеи процессу реформирования Совета Безопасности самого будет способствовать продвижению нашего дела вперед. Наша делегация рада повторному назначению посла Танина на должность посредника в межправительственных переговорах. Мы заверяем его в наших всемерных поддержке и сотрудничестве.

Нам нельзя проявлять по отношению к реформе Совета прежние благодушие. Задача эта нелегкая. О сложности процесса реформ свидетельствует изобилие внесенных к настоящему времени предложений и изложенных позиций, некоторые из которых кажутся взаимоисключающими. Двадцать лет обсуждений не привели к выработке какого-либо всеобъемлющего решения, которое пользовалось бы широкой поддержкой. Основной вопрос, стоящий перед нами сегодня, заключается в том, как придать процессу реформ импульс.

По мнению нашей делегации, основное внимание мы обязаны по-прежнему уделять нашим общим целям. Реформирование Совета Безопасности заключается не просто в том, чтобы укрепить позиции и усилить влияние новых членов в системе Организации Объединенных Наций. Скорее, оно преследует цель обеспечить, чтобы у нас был такой Совет, который не только отражал бы геополитические реалии современности, но и был прозрачным и демократичным. Уже пора исправить совершенную в отношении Африки историческую несправедливость, создав для континента, согласно Эзулвинскому консенсусу, новые постоянные места и увеличив количество предназначенных для него мест непостоянных членов.

Следует оказывать противодействие дальнейшим попыткам замедлить этот процесс. В то же время, нам надо проявлять осторожность, чтобы не подвергнуть угрозе жизнеспособность переговоров, упорно добиваясь получения немедленных результатов посредством представления проектов резолюций, в которых предлагается фрагментарное реформирование Совета. Мы выступаем за проведение всеобъемлющей реформы в соответствии с решением 62/557. В будущем при обсуждении этого вопроса мы должны руководствоваться готовностью учитывать интересы друг друга в стремлении создать модель инклюзивного и эффективного Совета, обладающего легитимностью.

Мы отмечаем важность наличия текста, которым мы будем руководствоваться в процессе межправительственных переговоров. Без реальной основы для переговоров подлинный прогресс будет по-прежнему недостижим. Кроме того, мы отмечаем создание консультативной группы, оказывающей содействие Председателю, которая, в частности, подготовит основу для начала межправительственных переговоров. Мы можем лишь надеяться, что и впредь координатор и консультативная группа будут выполнять свои различные роли, что позволит не осложнять более процесс. Кроме того, мы ожидаем, что основа предстоящих переговоров будет тщательно продумана. Она не должна подрывать целостность позиций государств-членов или наносить ей ущерб. И самое главное, руководить этим процессом по-прежнему должны государства-члены.

В заключение я хотел бы отметить, что реформа Совета является неотложной задачей, которую мы должны решить. Мы должны доказать свою приверженность проведению реформы Совета и на словах, и на деле. Настало время преодолеть разрыв между риторикой и действиями. При наличии необходимой политической воли мы добьемся победы.

Г-н Ханифф (Малайзия) *(говорит по-английски)*: Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя за созыв сегодняшнего важного заседания. В своем выступлении я хотел бы ограничиться лишь пунктом 123 повестки дня, поскольку этот вопрос является важным не только для нашей делегации, но и для всего международного сообщества. В целях экономии времени я зачитаю основные моменты своего заявления. Полный текст будет распространен.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Египта (см. A/68/PV.46) от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Наша делегация также поздравляет посла Захира Танина с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросах.

Малайзия считает необходимым проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Что касается членского состава, то мы поддерживаем его расширение в обеих категориях, а именно в категориях постоянных и непостоянных членов. Это будет отражать не только нынешний состав Организации Объединенных Наций, в которую входят 193 государства-члена, но и имеющуюся сегодня у этого органа возможность представлять интересы всех государств-членов в деле поддержания международного мира и безопасности. В то же время мы признаем необходимость обеспечить более справедливое представительство Африки. Вопросы, касающиеся этого континента, доминируют в повестке дня Совета. Поэтому Африка имеет право на то, чтобы ее голос постоянно и непрерывно звучал в Совете.

Позвольте мне заявить очевидное: мы терпим фиаско. Совершенно очевидно, что назрела необходимость реформировать Совет, что отражено в многочисленных заявлениях, с которыми на протяжении многих лет выступает большинство государств-членов. Мы призываем к большей эффективности и транспарентности методов его работы. Мы настаивали и продолжаем настаивать на том, что членский состав Совета Безопасности следует расширить, с тем чтобы он отражал реалии современного мира. Мы решительно призываем к улучшению географического представительства. Мы согласны с необходимостью двигаться вперед. Однако как только кто-нибудь пытается что-либо предпринять, незамедлительно слышатся громкие возражения. Поэтому мы продолжаем находиться в парадоксальной ситуации: настоятельно призываем всех двигаться вперед и при этом осуждаем тех, кто действительно пытается это сделать.

Этот вопрос, уходящий корнями в резолюцию 47/62, слишком долго фигурирует в повестке

дня Генеральной Ассамблеи без каких-либо признаков реального прогресса в его решении. На наш взгляд, для того чтобы добиться прогресса, государства-члены должны проявить готовность идти на компромисс и значительную гибкость. Только тогда у нас появится шанс начать медленное продвижение вперед.

Наша делегация убеждена, что есть задачи, необходимость решения которых мы все признаем. Почему бы, вместо того, чтобы концентрироваться на расхождениях во взглядах, которые нас разделяют, не сосредоточить внимание на их сходстве, что позволило бы нам добиться ощутимых результатов? В прошлом году мы стали свидетелями определенного прогресса, достигнутого благодаря инициативе группы пяти малых государств (S-5). К сожалению, ее проект резолюции (A/66/L.42/Rev.2) был в последний момент отозван (см. A/66/PV.108), что привело нас к тому рубежу, на котором мы сейчас находимся. Может быть, нам следует вернуться к некоторым предложениям, выдвинутым в рамках инициативы «малой пятёрки».

В этой связи Малайзия считает возможным достижение прогресса в деле улучшения методов работы Совета в относительно сжатые сроки. Записки Председателя Совета Безопасности, содержащиеся в документах S/2010/507 и S/2013/515, — это важные рекомендации, которые могут помочь проложить реальный путь к устранению недостатков в методах работы Совета. Недавно Совет провел открытые прения по этому вопросу (см. S/PV.7052), в ходе которых государствами-членами было высказано множество полезных предложений и мнений о способах повышения его транспарентности, эффективности и оптимизации взаимодействия с государствами, не являющимися его членами. Прения послужили свидетельством неизменного интереса широкого круга государств — членом Организации Объединенных Наций к методам работы Совета Безопасности.

Мы приветствуем увеличение числа открытых заседаний и высоко оцениваем готовность Совета учитывать мнения и вклады стран, не являющихся членами Совета, а также региональных и субрегиональных организаций. В этой связи Малайзия надеется на то, что Совет продолжит хорошо отлаженную практику созыва открытых прений. Мы воздаем должное Совету за поддержание регулярных контактов и проведение

консультаций с Комиссией по миростроительству, страновыми структурами и странами, предоставляющими войска. Мы также приветствуем практику проведения итоговых заседаний в конце каждого председательства и проведение заседаний по формуле Аррии, которые входят в число методов, используемых для обеспечения более тесного взаимодействия с государствами, не являющимися членами Совета.

В своем стремлении стать непостоянным членом Совета в 2015 году Малайзия не может не испытывать тревогу в тех случаях, когда постоянные члены первыми проводят обсуждения, до того как остальные члены Совета получают возможность ознакомиться с решениями и проектами незадолго до проведения голосования. Кроме того, мы также обеспокоены процессом отбора кандидатур на пост председателей вспомогательных органов Совета. По мнению Малайзии, все члены Совета имеют право и полномочия для выполнения этих функций, в связи с чем следует увеличивать долю непостоянных членов, назначаемых на некоторые ключевые посты.

Еще одной проблемой, вызывающей обеспокоенность, является постоянное посягательство Совета Безопасности на вопросы, которые явно являются прерогативой Генеральной Ассамблеи. Все главные органы Организации Объединенных Наций, в частности два ее основных органа — Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, должны неукоснительно соблюдать мандаты друг друга в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Упорное отстаивание позиции, согласно которой реформа Совета Безопасности должна осуществляться в форме комплекса мер, сопряжено с риском затягивания этого процесса на многие годы. Возможно, пришло время заняться решением вопроса о методах работы, отделив его в настоящее время от обсуждения реформы членского состава Совета Безопасности. Для этого следует уделить особое внимание конкретным аспектам, а именно тем, которые, по мнению нашей делегации, являются самыми простыми задачами, решение которых не требует внесения поправок в Устав Организации Объединенных Наций. Это можно сделать, не предпринимая окончательного итога всего комплекса реформ.

Мы могли бы начать с рассмотрения некоторых тем, над которыми в настоящее время работает Группа по вопросам подотчетности, слаженности действий и транспарентности. Это отнюдь не означает, что мы должны рассматривать все темы параллельно; возможно, вначале стоит рассмотреть менее спорные темы. Короче говоря, достижение любой договоренности и принятие любого документа будут достаточно хорошей отправной точкой по сравнению с полным отсутствием каких бы то ни было результатов. А ведь за все эти годы нам так и не удалось ничего добиться. Мы считаем, что любой прорыв, пусть он и будет незначительным в глазах всего остального мира, в конечном итоге поможет нам встать на путь, ведущий к реформе Совета Безопасности.

С обоими предложениями о путях продвижения вперед посол Танин выступил в письме от 27 июля 2012 года. Как уже упоминалось моей делегацией ранее, в письме с точностью отражена нынешняя ситуация в отношении реформы Совета Безопасности. По мере приближения к 2015 году — 10-летней годовщине с момента проведения Всемирного саммита 2005 года, в ходе которого руководство наших стран заявило о своей решимости добиваться скорейшего проведения реформы Совета, — мы не можем продолжать участвовать в этом процессе в том же духе, в каком мы это делали на протяжении последних девяти раундов межправительственных переговоров. Мы не можем просто зачитывать на сессиях заявления и надеемся, что мы сможем добиться прогресса. Очевидно, что причина отсутствия динамики заключается в том, что у государств нет текста для переговоров. Наша делегация не согласна с тем, что прошлогоднее предложение о подготовке рабочего документа в качестве основы для переговоров не пользуется поддержкой большинства членов Организации. Напротив, очевидно, что многие делегации высказались в поддержку дальнейшей работы в этом направлении. Текст станет легитимным, если процессом будут руководить государства-члены, а проект рабочего документа будет разработан Председателем. Только тогда мы сможем провести реальные переговоры и выявить области, в которых можно преодолеть разногласия.

Малайзия принимает к сведению решение Председателя создать консультативную группу в составе шести постоянных членов для оказания ему помощи в подготовке к началу межправительственных

переговоров, которые отражают высказанные на сегодняшний день государствами-членами идеи. Мы приветствуем разъяснение о том, что группа носит консультативный характер и не играет совещательной роли. Мы понимаем, что некоторые члены Совета испытывают беспокойство по поводу характера деятельности группы и ее участия в процессе межправительственных переговоров. В этой связи Малайзия считает, что консультативная группа никоим образом не должна подрывать межправительственные переговоры или принципы, предусмотренные решением 62/557.

Наконец, нам необходимо добиться реального прогресса и отойти от укоренившихся национальных и групповых позиций. В предстоящие месяцы прогресс будет оцениваться степенью не только решимости тех, кто намерен двигаться в рамках этого процесса вперед, но и гибкости делегаций, которые должны обращать внимание не на препятствия, стоящие на нашем пути, а, скорее, на возможности. Я хотел бы заверить Председателя в поддержке и сотрудничестве нашей делегации в ходе работы с ним и с другими государствами-членами по этим вопросам.

Г-н Лазарев (Беларусь): Со школьной скамьи во всем мире знают, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Бесспорным является то, что этот уставной орган, учрежденный почти семь десятилетий назад, за свою историю принял большое количество решений, приведших к достижению бесценных результатов — спасению человеческих жизней, прекращению и предотвращению международных конфликтов, восстановлению стабильности и мира в различных регионах и странах. Современному миру необходим эффективный Совет Безопасности, способный быть действенным механизмом оперативного реагирования на кризисные ситуации.

В этом зале сегодня вряд ли найдутся делегаты, которые не понимали бы важности проведения реформы Совета Безопасности. Однако наши мнения могут расходиться в том, как, когда и по какому сценарию осуществить эти изменения. К сожалению, за последний год Генеральная Ассамблея не смогла приблизиться к ответу на эти вопросы. Более того, межправительственные переговоры по реформированию этого органа продолжаются уже

не одно десятилетие, и сложно найти делегацию, которая была бы удовлетворена течением и результатами переговорного процесса.

Для достижения поставленных целей нам необходимо проявить политическую волю и гибкость. В то же время любые поспешные действия, не основанные на учете интересов всех групп государств, способны с легкостью подорвать процесс и оказать отрицательное влияние на его дальнейшее течение. Выступаем за то, чтобы реформа Совета Безопасности привела к более сбалансированному и справедливому раскладу сил.

Поддерживаем расширение количественного состава Совета за счет предоставления всем региональным группам дополнительных мест в Совете. Обращаем внимание на недопредставленность восточноевропейской группы среди непостоянных членов Совета Безопасности. Подтверждаем позицию Беларуси по предоставлению этой Группе стран дополнительного места непостоянного члена Совета.

Важно продолжить усилия по расширению открытости в работе Совета Безопасности. Прозрачность ведет к повышению степени доверия и уважения к его работе. Обращаем внимание на увеличение числа открытых заседаний Совета: это, безусловно, дает возможность всем государствам-членам внести свою лепту в работу этого органа.

В то же время считаем правильным подумать над тем, как лучше отразить в докладе Совета Безопасности высказанные в рамках открытых дебатов мнения государств, не являющихся членами Совета.

Полагаем, что здесь есть место для работы, которую мог бы выполнять и Секретариат, и выполнять уже сейчас, не дожидаясь результатов переговоров. По нашему мнению, необходима перезагрузка всего процесса подготовки реформ Совета Безопасности. Пора переходить от слов к делу. Надо сделать первый реальный шаг, определив основу, которая станет фундаментом для успешных переговоров.

Белорусская делегация поддерживает назначение постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров и готова продолжить конструктивное участие в переговорном процессе с

целью достижения по этому вопросу максимально широкого согласия между государствами.

Г-жа Чолакович (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность от имени нашей делегации за созыв этих прений по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского Состава и связанным с этим вопросам, который является одним из наиболее давних и основных вопросов в Организации.

Я хотела бы также поблагодарить посла Китая г-на Лю Цзеи за представление доклада (см. A/68/PV.46) Совета Безопасности (A/68/2) о его деятельности за период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

Мы хотели бы подтвердить свою позицию относительно расширения членского состава Совета, а это означает, что необходимо стремиться к более справедливой географической представленности. Очевидно, что глобальная геополитическая ситуация существенно изменилась с тех пор, когда был учрежден нынешний состав Совета. Эти геополитические изменения также затронули нашу региональную группу — Группу восточноевропейских государств, в которую входят 23 государства-члена и которая отличается особым, сложным и разнообразным составом. Поэтому Босния и Герцеговина твердо уверена в том, что нашей Группе нужно еще одно место избираемого члена в Совете Безопасности, с тем чтобы надлежащим образом удовлетворять географические и политические требования ее членов.

В 2010 и 2011 годах Боснии и Герцеговине выпала честь участвовать в работе Совета Безопасности в качестве избранного на два года члена. Наш опыт свидетельствует о том, что все больше стран готовы и могут содействовать решению вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Босния и Герцеговина готова работать вместе с другими государствами-членами в интересах повышения транспарентности и эффективности работы Совета Безопасности. Мы считаем, что настало время прекратить бесконечные дебаты, которые не всегда способствуют сближению позиций в отношении реформы Совета.

Мы хотели бы поздравить посла Захира Танина с повторным назначением Председателем межправительственных переговоров и заявить, что мы

рассчитываем на новый раунд энергичных и конструктивных переговоров.

Мы приветствуем решение Председателя создать консультативную группу послов, которая должна представлять ему рекомендации и советы в отношении этого важного процесса, о чем сообщается в его письме от 22 октября. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что для этой группы характерна несбалансированная региональная представленность. Хотя мы уверены, что вклад членов группы и руководство Председателя позволят устранить все препятствия, мы полагаем также, что работа этой группы ни в коем случае не должна подменять межправительственные переговоры.

Было бы большим достижением, если бы после сегодняшнего заседания мы смогли двигаться дальше, заручившись твердой поддержкой всех государств-членов относительно проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, на основании которой мы могли бы и далее развивать те принципы, которые надлежащим образом отвечали бы чаяниям всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Босния и Герцеговина готова продолжить свое сотрудничество с государствами-членами с целью достичь прогресса в процессе переговоров, направленных на формирование более справедливого, эффективного, транспарентного и представительного Совета Безопасности. Руководить этим процессом должны сами государства-члены. Мы призываем все государства-члены демонстрировать добрую волю и действовать в духе компромисса.

Г-н Липпуэ (Федеративные Штаты Микронезии) (*говорит по-английски*): Федеративные Штаты Микронезии приветствуют возможность принять участие в прениях по пункту повестки дня «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». Микронезия не впервые высказывается по этому очень важному вопросу, и поэтому наша позиция хорошо известна.

Прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации официально выразить признательность Председателю за его руководящую роль и приверженность решению этой весьма сложной задачи, заключающейся в реформировании Совета Безопасности. В этом контексте мы приветствуем создание по инициативе его Канцелярии консультативной

группы, а также его решение о повторном назначении посла Танина, с тем чтобы он продолжил свою работу на посту Председателя межправительственных переговоров.

Делегация Микронезии также присоединяется к заявлению, с которым выступил на 46-м заседании представитель Сент-Китса и Невиса от имени Группы стран "L.69", а также к заявлению, с которым выступит представитель Папуа-Новой Гвинеи от имени малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона.

На Всемирном саммите 2005 года главы наших государств и правительств договорились о скорейшем проведении реформы Совета Безопасности. К сожалению, спустя почти десять лет в процессе реформирования не достигнуто практически никакого прогресса. Наша делегация очень хорошо понимает, что в силу этого может наступить «усталость» и прийти разочарование, ибо имеется очень мало видимых или осязаемых свидетельств того, что постоянно ведущиеся в Организации на протяжении многих лет переговоры по проблеме реформирования Совета Безопасности привели хоть к какому-то результату. Но мы не можем позволить, чтобы это подорвало наши усилия. Мы должны придерживаться выбранного курса и сохранять приверженность процессу. Удача благоволит настойчивым. Как говорится, вода камень точит.

Поэтому наша делегация поддерживает и твердо верит в конкретные внесенные Председателем предложения, которые действительно приведут к активизации межправительственных переговоров. Настало время продолжить процесс межправительственных переговоров на основе конкретного текста. Мы приветствуем инициативу Председателя, в рамках которой консультативная группа будет представлять рекомендации, отражающие обсуждаемые в ходе переговоров идеи и на основании которых можно будет начать межправительственные переговоры. Учитывая колоссальную поддержку государствами-членами идеи скорейшего проведения реформы и расширения членского состава Совета Безопасности как в категории постоянных, так и в категории непостоянных членов, это предложение следует включить в проект текста в качестве одного из основных параметров процесса переговоров.

Глобальные реалии обуславливают настоятельную необходимость реформирования Совета

Безопасности. Со времени проведения Всемирного саммита 2005 года, на котором Ассамблее было поручено обеспечить реформирование Совета, прошло почти десять лет, однако эта цель так и не достигнута. Предложение, внесенное Председателем, дает нам уникальную возможность переключить свое внимание и просить государства-члены проявлять еще большую приверженность этому делу. Ныне, когда приближается семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций и десятая годовщина Всемирного саммита, которые мы будем отмечать в 2015 году, настало время решительно довести межправительственные переговоры до успешного завершения.

В заключение следует отметить, что, разумеется, в состав реформированного Совета Безопасности, в частности в категорию его постоянных членов, должны войти Бразилия, Германия, Индия и Япония. Необходимо также обеспечить представленность и африканского континента.

Г-н де Вега (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы выразить признательность послу Джону Эшу за созыв этого заседания и за его сегодняшнее выступление (см. A/68/PV.46). Мы также присоединяемся к другим делегациям и благодарим посла Лю Цзеи (Китай) за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2), а делегацию Соединенных Штатов — за подготовку вводной части доклада. Кроме того, мы поздравляем посла Захира Танина (Афганистан) с повторным назначением его Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Прежде всего хочу отметить, что Филиппины присоединяются к заявлению, с которым выступил сегодня утром представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Реформа Совета Безопасности является важной темой для всех нас и очень актуальным вопросом для нашей Организации, вызывающим у ее членов большую обеспокоенность. В этой связи Филиппины приветствуют своевременное проведение прений по пункту 123 повестки дня, озаглавленному «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». Ведь, действительно, в наших общих интересах сделать так, чтобы Совет Безопасности мог предвидеть и реагировать не только на «традиционные» проблемы, связанные

с международным миром и безопасностью, но и на возникающие угрозы нашей общей безопасности.

Реформа Совета Безопасности по-прежнему продолжается. На протяжении нескольких десятилетий нам представлялись многочисленные предложения, заслуживающие внимательного рассмотрения. В ходе этих прений предлагались различные варианты обеспечения большей представленности в Совете Безопасности и расширения его членского состава. Предлагались различные инициативы по продвижению вперед этого процесса. И тем не менее, на сегодняшний день никакого значительного прогресса так и не было достигнуто.

О сложившемся подходе к этому вопросу свидетельствует суверенное решение государства-члена отказаться от своего места в Совете Безопасности на период с 2014 по 2015 годы. Филиппины признают, что это является принципиальной позицией правительства этой страны. Мы, со своей стороны, разделяем выраженное этой страной разочарование в связи с тем, что усилия по созданию в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от оружия массового уничтожения, не увенчались успехом. Поэтому налицо четкая необходимость продвижения вперед в вопросе реформирования Совета Безопасности. На самом деле, беспрецедентное решение этого государства-члена является четким свидетельством необходимости проведения реформ.

Филиппины отмечают, что межправительственные переговоры по вопросу реформы Совета Безопасности обеспечили нам всем возможность обсудить имеющиеся предложения и содействовали более глубокому пониманию предложений соответствующих групп. Настало время для выработки творческих подходов, которые позволят сблизить противоречивые точки зрения и интересы. Со своей стороны, мы хотели бы подчеркнуть следующие основополагающие принципы, которые по-прежнему пользуются поддержкой.

Во-первых, усилия по реформированию Совета Безопасности должны быть направлены на то, чтобы сделать этот орган более представительным, подотчетным, демократичным, транспарентным, эффективным, результативным, справедливым и беспристрастным.

Во-вторых, процесс реформ должен быть реалистичным и преследовать достижимые цели.

В-третьих, процесс реформ должен пользоваться максимально широкой поддержкой с учетом того, что статья 108 Устава Организации Объединенных Наций предоставляет пяти постоянным членам полное право вето, поскольку они должны ратифицировать поправки к Уставу, с тем чтобы изменения вступили в силу.

Наконец, предложение лишить постоянную категорию и постоянных членом права вето обречено на провал.

В связи с этим, согласно вышеуказанным принципам, Филиппины хотели бы обратить особое внимание на следующие пять моментов.

Во-первых, что касается категорий членского состава, то расширение обеих категорий на основе справедливого географического распределения должно отражать современные геополитические реальности. Необходимо тщательно рассмотреть предложения в отношении промежуточной категории членом без ущерба для принципа справедливого географического распределения. Поддержка идеи промежуточной категории членом не должна толковаться как отход от фактического положения, поскольку речь идет лишь о промежуточных договоренностях, которые будут подвергаться обзору в предварительно оговоренные сроки. Возможность создания постоянных мест по-прежнему сохраняется.

Во-вторых, в отношении вопроса вето необходимо ограничить применение права вето, а также предусмотреть процедуры по его преодолению. Предоставление права вето новым членам должно сопровождаться требованием не применять это право до следующей обзорной конференции. На следующей обзорной конференции можно было бы рассмотреть способы нейтрализации вето. При этом вопрос применения права вето не должен увязываться с методами работы.

В-третьих, что касается вопроса регионального представительства, то в пункте 1 статьи 23 Устава Организации Объединенных Наций дается определение более справедливого географического распределения. Региональное представительство не равноценно предоставлению регионального места, предполагающего региональную подотчетность.

В-четвертых, относительно численного состава расширенного Совета Безопасности следует

заметить, что ограниченное расширение состава должно базироваться на критериях, уравновешивающих справедливое географическое распределение на основе эффективности и результативности. Оптимальный по размеру Совет будет состоять из минимум 21 и максимум 31 члена. Для облегчения процедуры принятия решений в случае равного распределения голосов, общее число членом должно быть нечетным. Можно было бы вернуться к рассмотрению вопроса о составе Совета в ходе предстоящей обзорной конференции.

В-пятых, любой пакет реформ должен предусматривать реформирование методов работы. Расширение членского состава и методы работы представляют собой неразрывно связанные вопросы. Реформирование методов работы должно продолжаться даже в случае отсутствия согласия по другим вопросам, так как оно не предусматривает внесения поправок в Устав. К конкретным областям, требующим изменений, относятся вопросы принятия и распространения официальных правил процедуры, установления процедур, гарантирующих транспарентность при принятии решений, обеспечения подотчетности в работе и доступа к информации, проведения консультаций, осуществления сотрудничества и надлежащего обмена информацией с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также вопросы обеспечения доступа и расширения участия в работе Совета Безопасности государств — членом Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Совета Безопасности.

Филиппины отмечают, что Председатель Генеральной Ассамблеи инициировал создание консультативной группы и поручил ей подготовить текст для переговоров, который бы надлежащим образом отражал все текущие позиции по реформированию Совета. Вне всякого сомнения, эта инициатива заслуживает внимания. Мы признаем и высоко оцениваем намерение Председателя продвигать этот процесс вперед.

Тем не менее мы также приняли к сведению выраженную делегациями обеспокоенность, в соответствии с которой группа не может и не должна действовать в обход процесса межправительственных переговоров. Поэтому Филиппины подчеркивают, что, признавая необходимость принятия серьезных усилий и проявления политической воли для осуществления реальных изменений, процесс

реформирования должен осуществляться в рамках текущих межправительственных переговоров.

Наконец, Филиппины, со своей стороны, готовы тесно взаимодействовать с другими делегациями не только для обсуждения, но и для достижения существенных и позитивных сдвигов в работе Совета Безопасности. Филиппины готовы работать на позитивной и конструктивной основе с другими делегациями для того, чтобы добиться существенного прогресса по этому жизненно важному для всех нас вопросу.

Г-н Чевик (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к своим коллегам и поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего заседания. Позвольте мне также поблагодарить Председателя за его письмо от 22 октября. Турция будет продолжать вносить конструктивный вклад в дискуссию по реформированию Совета Безопасности, что представляет особую важность для каждого члена Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также выразить признательность председательствующему в Совете Безопасности Китаю за представление (см. A/68/PV.46) ежегодного доклада Совета (A/68/2) Генеральной Ассамблеи, а также Постоянному представительству Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций за ценные усилия по подготовке доклада.

Я хотел бы также поздравить Его Превосходительство посла Захира Танина, Постоянного представителя Афганистана, в связи с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Мы твердо убеждены в том, что посол Танин в качестве Председателя этих переговоров будет по-прежнему играть важную роль в деле продвижения этого процесса и уделять особое внимание обеспечению транспарентности и укреплению основанного на решениях государств-членов характера работы Организации.

Рассматриваемый сегодня доклад представляет собой фактологически точный и подробный отчет о работе Совета Безопасности. Он свидетельствует о разнообразии вопросов в повестке дня и огромном объеме работы Совета, который продолжает расти. Мы поддерживаем предыдущие делегации, которые просили сделать этот документ менее описательным и более аналитическим, но в то же время мы принимаем во внимание

сложности, связанные с выработкой такого аналитического подхода. В этой связи я хотел бы вновь заявить о нашей твердой убежденности в том, что можно и нужно продолжать совершенствование методов работы Совета Безопасности с целью повышения его транспарентности, подотчетности и инклюзивности.

К реформе Совета Безопасности по-прежнему стремятся все члены Организации Объединенных Наций. Несмотря на сохраняющиеся разногласия, мы все хотим сделать Совет более приспособленным к современным реалиям постоянно меняющегося мира, более демократичным и представительным. Всесторонняя реформа является настоятельно необходимой, так как события в мире требуют оперативных и ответственных действий от Совета для выполнения его обязательств. На нас лежит общая ответственность по сохранению авторитета нашей Организации, и мы, государства-члены, должны делать все возможное для достижения этой цели. В этом отношении Турция разделяет представленный Председателем в его заявлении по случаю его избрания (см. A/67/PV.87) и письме подход, в соответствии с которым реформа является важным компонентом усилий по укреплению Организации, в случае неудачи которых существование Организации теряет всякий смысл.

С другой стороны, мы твердо верим, что межправительственные переговоры являются единственной платформой для осуществления возможной всеобъемлющей реформы. Несмотря на то, что мы едины в достижении нашей цели скорейшего реформирования Совета, члены по-прежнему расходятся во мнениях в отношении способов и конечного результата. Поэтому мы должны проявлять крайнюю осторожность и воздерживаться от шагов, которые могут лишь усугубить существующие противоречия. В этом смысле мы принимаем к сведению недавнее учреждение консультативной группы, работа которой носит консультативный характер и которая не призвана вести переговоры или работать над текстом документа, как Председатель Генеральной Ассамблеи обозначил в своем письме и еще раз подчеркнул вчера в ходе встречи с участниками группы «Единство в интересах консенсуса». Я хотел бы подчеркнуть, что работа такой группы не должна выходить за рамки межправительственных переговоров путем начала процесса разработки проекта, обходить или заменять их. На

этом позвольте мне, завершая свое выступление, представить точку зрения Турции по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Во-первых, что касается категорий членства в Совете, то Турция по-прежнему выступает в поддержку компромиссного предложения, изложенного в документе Италии и Колумбии, в котором предусматривается создание новой категории членов, избираемых на более длительный срок, или возможность переизбрания членов не более двух раз подряд, в сочетании с увеличением числа непостоянных членов. Мы считаем, что увеличение числа постоянных членов плохо сочетается с принципом подотчетности и транспарентности Совета. Кроме того, позиция группы «Единство в интересах консенсуса», предложившей выделить одно место непостоянного члена для малых и средних государств, большинство из которых никогда не были избраны в Совет, представляет собой наиболее демократичный вариант в плане устойчивого достижения результатов. Если мы хотим, чтобы реформированный Совет Безопасности стал Советом не только сегодняшнего, но и завтрашнего дня, крайне важно сосредоточить все наши усилия на подготовке предложений, которые обеспечат Совету необходимую гибкость с точки зрения его состава.

Во-вторых, всеобъемлющая реформа должна охватывать все пять областей, о которых говорится в решении 62/557. Любое предложение, которое в недостаточной мере охватывает эти области, несомненно, будет неполным.

И наконец, мы подтверждаем нашу поддержку делу исправления исторической несправедливости по отношению к Африке путем значительного расширения представленности этого континента в Совете.

Как член группы «Единство в интересах консенсуса» Турция готова и впредь активно и конструктивно участвовать в межправительственных переговорах. Мы убедительно просим все государства-члены проявить необходимую гибкость в целях достижения результата, который будет приемлем для максимально большого числа сторон.

Г-н Лассо Мендоса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прежде всего хотел бы заявить, что моя делегация присоединяется к заявлению,

сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46).

Я хотел бы также выразить признательность моей делегации Председателю Ассамблеи, послу Джону Эшу, за тот новый импульс, который он придает процессу межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности. Большинство государств-членов признают, что нынешняя структура Совета Безопасности является, можно сказать, дагерротипом, статичным «изображением» международных отношений такими, какими они были более 60 лет назад, т.е. в значительной степени не соответствующими современным реалиям. По этой причине мы считаем, что окончательный результат наших обсуждений и переговоров по данному вопросу не должен стать еще одной, своего рода, «фотографией», которая через несколько лет утратит свою значимость.

По мнению Эквадора, дефицит демократии в органах, входящих в состав нынешней международной системы, в особенности в Совете Безопасности, необходимо в срочном порядке устранить, с тем чтобы Организация могла работать с учетом целей и принципов, которые лежали в основе ее создания. Поэтому моя делегация готова приступить к межправительственным переговорам на основе конкретного текста, с тем чтобы мы с самого начала могли четко обозначить, какую Организацию Объединенных Наций мы хотим создать в рамках ее всеобъемлющей реформы.

Число членов Организации Объединенных Наций существенно возросло с момента ее основания и после последнего расширения состава Совета Безопасности в 1965 году. Эта реальность должна найти свое отражение в членском составе Совета, и именно поэтому наша страна поддерживает предложение о создании новых мест в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Однако независимо от окончательной формы такого увеличения, необходимо, чтобы механизмы, с помощью которых члены Совета проводят консультации с теми государствами региона, который они представляют и перед которыми они отчитываются, были институционализированы, поскольку необходимо помнить о том, что при выполнении своих обязанностей Совет Безопасности действует от имени всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Такое увеличение числа членов Совета Безопасности не может быть просто «математическим» ответом на вопрос о расширении членского состава Организации в целом. Проводимая в этом направлении реформа будет бесполезной, если она не будет сопровождаться основательным пересмотром методов работы Совета Безопасности в том, что касается, в частности, права вето, транспарентности при обсуждениях и сбалансированности отношений между Генеральной Ассамблеей — органом, состав которого отражает глобальный суверенитет, и Советом Безопасности.

Если реформа, о которой мы договоримся к концу наших переговоров, не будет всеобъемлющей, от нее, практически, будет мало пользы. В то же время мы приветствуем инициативы некоторых членов Совета Безопасности, которые ищут способы совершенствования его механизмов, связанных с транспарентностью и подотчетностью. Однако мы обязаны вновь заявить о нашей обеспокоенности по поводу все более очевидной тенденции Совета включать в свою повестку дня вопросы, которые выходят за пределы его мандата по Уставу и на самом деле относятся к ведению Генеральной Ассамблеи или других органов Организации Объединенных Наций.

Г-н Руис (Колумбия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего сказать о том, что Колумбия полностью присоединяется к заявлению, сделанному сегодня утром представителем Италии от имени Группы «Единство в интересах консенсуса» (см. A/68/PV.46).

Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этой новой дискуссии по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Кроме того, я благодарю Постоянного представителя Китая за выступление с докладом Совета Безопасности за период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года (A/68/2). Я хотел бы также выразить признательность Председателю за его готовность двигаться вперед на пути к реформированию Совета Безопасности — процессу, который сопряжен с многочисленными трудностями в силу его сложного характера. Именно по причине его явной сложности Колумбия хотела бы обратиться с призывом обеспечить процесс, который протекал бы в условиях транспарентности, добросовестности и открытого общения, независимо от того, какие механизмы

будут выбраны для работы по различным сценариям во имя достижения этой цели.

Хотя Колумбия признает, что Председатель уполномочен изучать различные альтернативные методы проведения обсуждений и процессы принятия решений в целях урегулирования сложных вопросов, входящих в сферу его ответственности, очевидно, что он должен осуществлять свои полномочия в рамках установленных правил и мандатов. Мандат на проведения переговоров по реформе Совета Безопасности, содержится в решении 62/557. Поэтому, по мнению моей делегации, недавно созданной Председателем консультативной группе следует ограничиться представлением консультативных заключений по запросам Председателя, что ни при каких обстоятельствах не означает, что в рамках выполнения своих функций группа имеет мандат на подготовку документов, проектов резолюций или предложений с целью или намерением сделать их предметом обсуждения участниками межправительственных переговоров.

В этой связи я благодарен послу Эшу за заявление, которое он сделал на вчерашней встрече со всеми членами группы «Единство в интересах консенсуса». В ходе этой встречи он особо отметил, что консультативная группа имеет чисто консультативный характер, что она не представляет ни одной из сторон переговоров, что она не имеет переговорных полномочий, редакторского мандата, права укорачивать или резюмировать любой переговорный документ и что ее работа не повлияет на группу, ведущую межправительственные переговоры.

Как и Председатель, мы твердо уверены в необходимости активизации межправительственного переговорного процесса с тем, чтобы мы все могли полагаться на Совет Безопасности, отвечающий сегодняшнему международному положению, со всем множеством его игроков, проблем, угроз и реальностей, существенно отличающихся от тех, которые существовали на момент создания Совета. По нашему мнению, главная задача межправительственного переговорного процесса заключается в поощрении диалога, устранении пробелов и достижении всеми нами необходимого консенсуса.

Международная динамика требует, чтобы мы построили более инклюзивное и подотчетное международное сообщество. Наше видение реформы Совета Безопасности отражает это требование. Мы

хотели бы, чтобы Совет Безопасности представлял региональную динамику и отличался гибкостью состава в условиях глобальных изменений и властных реальностей в разные исторические эпохи. Мы хотели бы, чтобы Совет Безопасности не расширял круг привилегий и не увековечивал их, чтобы он решил вопрос о недопредставленности Африки, континента с особым подходом к вызовам в области международного мира и безопасности, а также вопрос о недопредставленности Латинской Америки и Карибского бассейна.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в прениях сегодняшнего заседания.

Сейчас я предоставляю слово ораторам для выступления в порядке осуществления своего права на ответ. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и должны осуществляться делегациями со своих мест.

Г-н Ким Ын Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться правом на ответ и прокомментировать замечания, сделанные представителем Южной Кореи в адрес Корейской Народно-Демократической Республики. Эти замечания являются абсолютно абсурдными, беспочвенными, необдуманными и провокационными. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики полностью отвергает замечания делегации Южной Кореи и решительно осуждает ее провокационные обвинения. Я думаю, что делегация Южной Кореи не представляет интересов своей страны в Организации Объединенных Наций. Она, скорее, представляет интересы и позицию Соединенных Штатов, потому что Южная Корея не имеет права выступать от своего имени и по своему усмотрению без согласия Соединенных Штатов, которые являются господином Южной Кореи.

Что касается так называемых резолюций, принятых Советом Безопасности против Корейской Народно-Демократической Республики, то они являются продуктом двойных стандартов, произвола и анахронизма со стороны Соединенных Штатов. Принятие этих резолюций высветило практику двойных стандартов, самоуправства и произвола со

стороны Совета Безопасности, особенно в вопросе о Корейском полуострове, и лишь усугубило напряженность на этом полуострове, сделав этот вопрос еще более сложным.

Стремиться к ядерному потенциалу Корейскую Народно-Демократическую Республику заставила именно ядерная угроза со стороны Соединенных Штатов. Причиной ядерного вопроса на Корейском полуострове является враждебная политика, которую проводят Соединенные Штаты по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике. Армия Соединенных Штатов дислоцируется в Южной Кореи под прикрытием так называемого командования Организации Объединенных Наций, которое нарушило мир и безопасность на Корейском полуострове, а Южная Корея повышает накал конфронтации и напряженности, служа интересам своего хозяина.

Прежде чем слепо идти за Соединенными Штатами и безответственно клеветать на братьев Южной Кореи, представителю Южной Кореи следует узнать, что мешает Совету Безопасности выполнять свои обязанности и функции по поддержанию международного мира и безопасности.

Г-н Лим Сан Бем (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы ответить на выступление представителя Корейской Народно-Демократической Республики. Представитель Корейской Народно-Демократической Республики вновь обвиняет других в своей незаконной деятельности и провокациях. Нет необходимости говорить, что напряженность в регионе создается продолжающимися запусками ракет и ядерными испытаниями Северной Кореи. Союз между Республикой Корея и Соединенными Штатами по своему характеру является оборонительным и за последние несколько десятилетий внес большой вклад в сдерживание войны на Корейском полуострове.

В этой связи аргументы Северной Кореи являются ни чем иным, как безответственным предлогом. В прошлом она заявляла, что ее деятельность направлена на мирные цели и что она не имеет намерений разрабатывать ядерное оружие. Но сейчас международное сообщество стало свидетелем трех ядерных испытаний, которые провела Корейская Народно-Демократическая Республика. Северная Корея является единственной страной, которая провела ядерные испытания в XXI веке в

нарушение международного права. Северная Корея также утверждает, что запуски с использованием технологии баллистических ракет преследуют мирные цели в космическом пространстве. Однако, учитывая репутацию Северной Кореи, которая постоянно нарушает свои обещания и соглашения, совершенно ясно, что это — не так.

Я хотел бы отметить, что Северная Корея неверно понимает право на использование ядерной энергии в мирных целях. Этим правом пользуются только те страны, которые неукоснительно выполняют свои обязательства относительно гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в рамках режима Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Северная Корея, которая заявила о своем выходе из ДНЯО и провела ядерные испытания в нарушение резолюций Совета Безопасности, не имеет права на использование ядерной энергии в мирных целях. В этой связи я хотел бы вновь отметить, что согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Совместному заявлению от 19 сентября 2005 года Северная Корея обязана вернуться в ДНЯО, поставить свой потенциал под гарантии МАГАТЭ, а также полностью отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ ответственным образом и в поддающейся проверке форме.

Г-н Ким Джин Сонг (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-испански*): Южнокорейский режим, как марионетка своего американского хозяина и вместе с внешними силами, ежедневно делает еще один шаг на пути национальной измены и доводит ситуацию на Корейском полуострове до крайности, внедряя самые современные средства ведения войны, в том числе ядерное оружие.

Для корейцев Соединенные Штаты являются главным заклятым преступником, который продлевает страдания и бедствия нашего народа, блокируя дорогу к воссоединению нашей нации.

Соединенные Штаты также проводят политику запугивания Корейской Народно-Демократической Республики, используя все возможные средства, включая ядерное оружие, и являются доминирующей державой, управляющей всеми действиями в Южной Корее. Даже используя корректные формулировки, мне приходится с сожалением констатировать, что Южная Корея является лишь прислугой

и слепым последователем своего американского хозяина, который всецело поглощен абсурдной идеей объединения, а, с другой стороны, пытается извратить заявления Севера и Юга, сделанные на основе уважения в рамках диалога.

В Южной Корее ни один политический деятель не имеет мужества выступить ни по одному вопросу без согласования со своим американским хозяином. До тех пор, пока власти Южной Кореи не откажутся от своей предательской политики подчинения иностранным силам в том, что касается взаимоотношений со своими соотечественниками, в межкорейских отношениях не будет примирения, не говоря уже о стремлении к объединению их родины.

В заключение подчеркну, что для жителей Южной Кореи было бы совершенно абсурдным, не принимая во внимание их дух национальной независимости, полагаться на иностранные державы в решении проблемы межкорейских отношений.

Что касается протеста, с которым представитель Южной Кореи, безусловно, выступит после моего заявления, то, поскольку это мое последнее выступление, я могу наперед заявить, что этот протест будет вновь отвергнут.

Г-н Лим Сан Бем (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я прошу извинить меня за то, что я вновь попросил слова. Думаю, многие делегации хорошо помнят чудовищный и возмутительный пропагандистский видеоролик, размещенный в марте на веб-сайте “*YouTube*”, изображающий Нью-Йорк в огне. Кроме того, именно Северная Корея оборвала важную военную «горячую линию» с Республикой Корея и заявила, что вступила в состояние войны. В апреле этого года в своих государственных средствах массовой информации Северная Корея выступила с угрозами в адрес всех иностранных компаний и туристов, находящихся в Республике Корея, и призвала их эвакуироваться, заявив, что она стоит на пороге атомной войны. Только из этих фактов четко видно, кто на самом деле несет ответственность за положение на Корейском полуострове.

Из выступления представителя Корейской Народно-Демократической Республики можно вновь сделать вывод о том, что Северная Корея неоднократно отказывалась выполнять резолюции Совета Безопасности и что она не считает себя связанной никакими обязательствами. Я повторяю,

что в статье 25 Устава Организации Объединенных Наций четко говорится о том, что все члены соглашаются подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их. Позвольте мне также подчеркнуть, что все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся Корейской Народно-Демократической Республики, каждый раз принимались единогласно всеми членами Совета Безопасности. Обвинения в адрес Совета подрывают не только его релевантность и авторитет, но и коллективную мудрость его бывших и нынешних членов.

Кроме того, позвольте мне добавить, что не только Совет Безопасности, но и более 80 государств — членов Организации Объединенных Наций выступали с национальными заявлениями, осуждающими третий испытательный ядерный взрыв, осуществленный Северной Кореей, и призывали Северную Корею выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности. Я хотел бы просить представителя Северной Кореи назвать хотя бы одну страну, которая выступала бы в защиту действий Северной Кореи.

Северная Корея ежегодно получает от Организации Объединенных Наций и от международного сообщества миллионы долларов в качестве помощи. Очень жаль, что власти Северной Кореи не выполняют свой главный долг перед своим народом, растрачивая скудные ресурсы на ядерные и ракетные разработки. Северной Корее следует направить свои ограниченные ресурсы на улучшение жизни своего народа, а не тратить их на осуществление таких противозаконных действий.

Наконец, что отвечает интересам корейского народа? Ответ на этот вопрос прост и ясен: Северная Корея должна отказаться от своих программ разработки оружия массового уничтожения и баллистических ракет и передать их международному сообществу на ответственной основе. Республика Корея всегда готова помочь Корейской Народно-Демократической Республике, если она встанет на правильный путь.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.